

LEGAL SEPARATION
WITH MINOR CHILDREN
(SEPARACIÓN LEGAL
CON HIJOS MENORES)

4

The Court Order
(Orden del Tribunal)

Part 4: To get the Legal Separation Order
(Parte 4: Para obtener la Orden de Separación Legal)

Forms and Instructions
(Serie de formas and instrucciones)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

SEPARACIÓN LEGAL CON HIJOS MENORES

Parte 4: DECRETO / ORDEN JUDICIAL

LISTA DE CONTROL

Usted puede utilizar los formularios e instrucciones de esta serie de documentos si . . .

- ✓ *Usted o la otra parte presentó una “Petición de separación legal con hijos menores”, Y*
- ✓ *Usted y la otra parte tienen hijos menores en común, Y*
- ✓ *Usted, ha completado los documentos del tribunal en cuanto a donde vivirán los menores, el tiempo de crianza para cada padre, quien tendrá la autoridad de la toma de decisiones legales para los menores y la manutención de menores, Y*
- ✓ *Usted ha pagado la cuota procesal, Y*
- ✓ *Usted ha asistido a la clase del Programa de información para padres y ha presentado su certificado de finalización ante el Secretario del tribunal, Y*
- ✓ *Usted está listo para completar los papeles del tribunal respecto al decreto de separación legal, Y*
- ✓ *Usted va a una audiencia por contumacia, o usted presenta una Moción para obtener un Decreto por contumacia sin audiencia o va a un juicio de separación legal.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal*

Separación legal con hijos menores

Parte 4 - La Orden del tribunal

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación de la orden del tribunal para separación legal con hijos menores. Los artículos indicados en negrilla son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

Orden	Título	Núm. de páginas
1	<i>Lista de control: Usted puede usar estos formularios si...</i>	1
2	<i>Tabla de materias (esta página)</i>	1
3	<i>Instrucciones: Cómo completar su decreto de separación legal con hijos menores</i>	10
4	<i>Información acerca del Plan general de familia</i>	3
5	<i>Cómo completar una hoja de cálculo de manutención conyugal</i>	1
6	<i>Procedimientos: cómo hacer que el juez firme su Decreto de separación legal</i>	3
7	<i>Instrucciones y Procedimientos para un decreto por contumacia por Moción sin audiencia</i>	4
8	Decreto de separación legal para un matrimonio no pactado con hijos menores	22
9	Plan general de familia	18
10	Moción y Declaración Jurada para un Decreto por Contumacia sin una audiencia	8
11	Hoja de cálculo de pensión alimenticia	4
12	Orden de manutención de menores	13
13	Información sobre el patrono actual o otros pagador	1

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.)

Instrucciones: Cómo completar su decreto de separación legal con hijos menores

Use estas instrucciones solamente con el Decreto de Separación Legal Con Hijos Menores. Si no hay hijos menores de edad en común entre usted y su cónyuge, por nacimiento o adopción, use los formularios para un decreto sin hijos.

Lo que el decreto significa para usted. El decreto es la orden del tribunal que los separa legalmente a usted y a su cónyuge. Usted no está divorciado y no puede casarse con otra persona (hasta que se haya divorciado). Una vez que el juez lo ha firmado, el Decreto es importante porque determina los derechos y las responsabilidades que usted y su excónyuge tienen. Indica a las partes qué es lo que pueden y no pueden hacer. Si cualquiera de las partes no hace lo que el Decreto le indica que haga, la otra parte puede solicitar la ayuda del tribunal. Éste es un documento muy importante. Una vez que el juez lo haya firmado, sus derechos y responsabilidades se verán afectados para siempre.

El no hacer lo que el decreto le indica que haga podría ocasionarle problemas con el tribunal. Esto no significa que el tribunal vaya a controlar que usted esté cumpliendo con el decreto. Significa que usted o su cónyuge puede solicitar una orden por desacato o una orden de cumplimiento de partes del decreto, si usted o la otra parte no hace lo que el decreto les indica que deben hacer.

Cómo obtener un decreto de separación legal. Antes de que usted y su cónyuge queden legalmente separados, será necesario que un juez o un comisionado firme un decreto de separación legal. El decreto les indicará quién recibirá los bienes, quién pagará las deudas, quién estará a cargo de la tutela de los menores, quién pagará la manutención de menores, la manutención del cónyuge (pensión alimenticia), de haberla, etc.

Separación legal por contumacia. Si usted desea un Decreto por contumacia, será necesario que repita lo más fielmente posible lo que solicitó en su petición de separación legal. No puede marcar en el decreto algo distinto de lo que solicitó en la petición. Si usted trata de hacer esto, el juez o el comisionado no firmará el decreto. Si desea cambiar lo que está solicitando al tribunal, deberá presentar una petición enmendada. Será conveniente para usted tener su petición a la mano cuando esté siguiendo las instrucciones para completar su decreto.

El decreto. Complete el decreto antes de acudir a su audiencia o antes de entregárselo al juez para su firma. No complete la firma del juez y la fecha. Si el juez no está de acuerdo con algo que usted ha escrito, lo cambiará antes de firmar el decreto.

Instrucciones para completar el decreto. (El número de sección delante de cada párrafo que se incluye a continuación corresponde al número de la sección en el decreto. Por ejemplo: Leer las secciones 1-3d que se incluyen a continuación. Refiérase a las secciones 1-3d en el decreto. Cada sección que se incluye a continuación le ayudará a completar cada sección del decreto.)

Escriba a máquina o con letra de molde nítidamente con tinta negra solamente.

Sección: Instrucción:

- (A) *Escriba el nombre de la persona que está presentando el documento o el nombre del abogado, domicilio actual, ciudad, estado, código postal y número de teléfono. Si tiene un número de ATLAS, anote el número. Luego, marque la casilla para indicar si se está representando a sí mismo o si usted es un abogado representando a la Peticionante/ Parte A o al Demandado/ Parte B.*
- (B) *Anote el nombre del Peticionante/Parte A y el nombre del Demandado/a/ Parte B y su número de caso judicial en el espacio suministrado.*
- (C) *Sección de Determinaciones del Tribunal:*
- 1-4 *Esta sección le indica que antes de que el juez o comisionado firme el decreto, éste habrá determinado si el tribunal tiene la facultad legal de emitir órdenes en su caso. También indica que usted o su cónyuge viven en Arizona y que las partes no pueden volver a vivir juntas y salvar su matrimonio. El juez o el comisionado también tendrá que determinar que tanto usted como su cónyuge desean una separación legal. Si uno de ustedes no desea una separación legal, el juez o el comisionado podrá desestimar su caso o cambiarlo a un caso de divorcio.*
- 5 *Escriba los nombres y fechas de nacimiento de los menores involucrados en el decreto de separación legal.*
- 6(a)-(d) *Estas declaraciones dictan los hechos basados en la información las partes proveyeron en la petición y la respuesta.*
- 6(e) *Bienes comunes y deudas en común. Marque la primera casilla solamente si usted y la otra parte no adquirieron bienes comunes mientras estuvieron casados y no deben dinero a nadie por concepto de bienes o servicios que adquirieron mientras estuvieron casados. De lo contrario, marque la casilla que indica al tribunal que las partes no han acordado en una división, pero los bienes comunes se están dividiendo de conformidad con la división hecha por el tribunal con este decreto.*

- 6(f) *Embarazo y Paternidad. Marque la primera casilla si Parte A no está embarazada. Marque la segunda casilla si Parte A está embarazada y luego marque si Parte B es o no es uno de los padres. Marque la tercera casilla si Parte B no está embarazada. Marque la cuarta casilla si parte B está embarazada y luego marque si Parte A es o no es uno de los padres. Marque la última casilla si las partes tienen hijos menores que nacieron antes del matrimonio. Luego, anote los nombres y fechas de nacimiento para esos menores.*
- 6(g) *Manutención de cónyuge. Marque la casilla para Parte A o Parte B si ha solicitado manutención del cónyuge en la petición o respuesta de separación legal o las partes han acordado o el juez ha ordenado que una de las partes pague manutención del cónyuge a la otra parte.*
- 6(h) *Programa de información para padres. Marque la casilla para informar al tribunal si usted y la otra parte han asistido a la clase del Programa de información para padres. (Si ha asistido a la clase, asegúrese de que su "Certificado de finalización" se haya presentado ante el tribunal.)*
- 6(i) *Pautas de manutención de menores.*
- 6(j) *Residencia Principal. Marque solamente una casilla. Si la residencia principal de los menores fue contestada (usted y la otra parte no coincidieron sobre la residencia principal), o si usted y la otra parte han llegado a un acuerdo para la toma de decisiones legales conjunta y el tiempo de crianza, o el juez/comisionado ordenará un arreglo distinto. Usted tiene que escribir las razones en el espacio proporcionado. Vea "Planificación del tiempo de crianza: Guía del Estado de Arizona para padres que viven separados" para encontrar ayuda. La Guía puede comprarse en las sedes del Centro de Recurso de la Biblioteca de Derecho del Tribunal Superior, o puede examinarse en línea y descargarse gratis del sitio web de los tribunales del estado.*
- 6(k) *La toma de decisiones legales. Esto se trata de las personas responsables para el deber legal de los padres de tomar decisiones sobre la salud, educación, religión, y bienestar general de los menores.*
- *Si usted y la otra parte llegaron a un acuerdo acerca de quién debe de tener el deber de tomar las decisiones legales, marque la casilla que corresponde a lo que decidieron.*
 - *Si usted y la otra parte están en desacuerdo con el arreglo de la toma de decisiones legales, deje las casillas en blanco y deje que el juez/comisionado llene esa parte.*

6(l) *Tiempo de Crianza: Supervisado o No tiempo de crianza: Marque esta casilla solamente si usted ha solicitado en su petición que la parte que no tiene la residencia principal tenga tiempo de crianza supervisado o no deba tener tiempo de crianza, o si las partes han convenido en esto. Usted deberá tener una razón muy buena para solicitar esto y deberá escribir las razones en el espacio suministrado.*

- *Escriba el nombre de la persona que usted quiere que supervise la visita de padre-menor.*
- *Si usted quiere que el juez/comisionado restrinja el tiempo de crianza como se explica en la petición o la respuesta, escriba su solicitud en las líneas suministradas.*
- *También, marque la casilla que indica quien usted cree que debe pagar por la supervisión.*
- *Razones: Escriba las razones por las cuales usted marcó la casilla, “No tiempo de crianza” y explica porque esto es en el mejor interés de los menores.*

6(m) *Violencia domestica: Si las partes solicitaron la toma de decisiones legales conjunta, tiempo de crianza, o residencia principal de los menores, marque la casilla para indicar si no ha habido violencia doméstica o si ha habido violencia domestica, pero no ha sido significativo. Luego explique por escrito porque todavía está en el mejor interés de los menores dar la toma de decisiones legales conjunta, tiempo de crianza y/o la residencia principal aunque ha habido violencia doméstica.*

6(n) *Convicciones de Drogas y Alcohol: El tribunal necesita esta información para adecuadamente otorgar la toma de decisiones legales, tiempo de crianza, y residencia principal. Marque las casillas que son verdaderas.*

(D) *Sección de Órdenes del Tribunal*

1. *Legalmente Separados. Esta sección los separa legalmente a usted y la otra parte.*
2. *Cumplimiento de Órdenes Temporales. Si el tribunal ha ordenado el pago temporal de manutención de menores, manutención del cónyuge, división de las deudas u otras órdenes temporales, anote las fechas de todas las órdenes temporales. Esta sección le permite hacer cumplir el pago de esas deudas.*
3. *Embarazo y Paternidad. Si una parte está embarazada y la otra parte es uno de los padres, anote la fecha de nacimiento anticipada del niño que todavía no ha nacido.*

- a) *Menores: En las líneas suministradas, anote el nombre y las fechas de nacimiento de todos los hijos, naturales o adoptados, comunes al matrimonio (hijos matrimoniales) y*
- b) *Paternidad: Debajo de eso, anote el nombre y la fecha de nacimiento de los hijos nacidos a las dos partes antes del matrimonio.*
- c) *Acta de nacimiento:*

- 1. *Marque la casilla para Parte A o Parte B y luego, escriba el nombre completo del padre de familia que se va a añadir al acta de nacimiento como aparece en la tarjeta de seguro social u otro documento oficial emitido por el gobierno.*
- 2. *Anote los nombres actuales de los hijos menores en las líneas suministradas. Luego, en la siguiente columna escriba el nuevo nombre como usted quiere que se cambie.*

4. *Residencia Principal (Custodia física), Tiempo de Crianza, y Autoridad para la Toma de Decisiones Legales (Custodia). Las selecciones que usted marca deben corresponder a lo que usted solicitó en su Petición de separación legal, a menos que usted y la otra parte hayan firmado un Acuerdo de Plan general de familia y está adjuntándolo al decreto o usted y la otra parte han convenido en presentar un decreto de común acuerdo.*

- a. *Residencia Principal (Custodia física). Marque la casilla para indicar si la casa de Parte A o la casa de Parte B o ninguna de las casas de las Partes será designada como la residencia principal de los menores. Luego, escriba el nombre del/de los menores quienes vivirán principalmente con Parte A o Parte B.*
- b. *Tiempo de Crianza. Marque la casilla para indicar qué tipo de tiempo de crianza decidió el juez/comisionado. Luego, marque la casilla para indicar si se otorgó a Parte A o Parte B ese tiempo de crianza. Finalmente, si se escogió tiempo de crianza supervisado, marque la casilla que indica la parte responsable para el costo del tiempo de crianza supervisado. Si aplica, escriba cualquier restricción de tiempo de crianza asignada por el juez/comisionado.*
- c. *Autoridad para la toma de decisiones legales (Custodia legal). La casilla de la autoridad para la toma de decisiones legales que marque usted deberá ser la misma que solicitó en su Petición de separación legal, a menos que usted y la otra parte hayan firmado un Acuerdo de la toma de decisiones legales conjunta y usted lo esté adjuntando al Decreto O usted haya tenido un juicio y el juez haya ordenado algo distinto de lo que aparece en su petición.*
 - *Para la toma de decisiones legales exclusiva, marque quien tiene la autoridad de la toma de decisiones exclusiva, Parte A o Parte B. Si ambas partes están de acuerdo con el plan general de familia, ambas tienen que completar el Plan y firmarlo. Si solamente una de las partes esté de acuerdo con el plan general de familia y usted tiene una audiencia por contumacia para su separación legal, usted todavía tiene que completar el plan general de familia y explicar al tribunal que cree usted es el mejor acuerdo de tiempo de crianza.*

- *Para la toma de decisiones legales Conjunta, marque la segunda casilla – no marque la casilla 1 arriba. Acuérdesse usted tiene que adjuntar una copia del acuerdo de la toma de decisiones legales conjuntas y el plan general de familia como prueba material B, firmado por ambas partes, y el juzgado tendrá que aprobarlo si usted quiere la autoridad de la toma de decisiones legales conjunta. El acuerdo estará incluido como parte de la orden judicial terminando su matrimonio.*

5. *Manutención de Menores incluyendo cobertura de seguro médico:*

- a. *Marque la primera casilla. Luego, marque a quien se ordena pagar la manutención de menores a la otra parte y cuanto es basada en la solicitud en la petición para disolución, o en el acuerdo de las partes. De otro modo, deje el espacio en blanco y el funcionario judicial llenará la cantidad. Si la notificación de los primeros documentos de la petición fue por edicto, no se notificó personalmente. Si este es el caso, y hay una audiencia por contumacia programada, marque la segunda casilla, para que el tribunal pueda reservar la jurisdicción para hacer otras ordenes en el momento en que el tribunal adquiere la jurisdicción personal sobre la parte respondiendo.*

6. *Manutención del cónyuge*

- a) *Marque esta casilla si ninguna de las partes está solicitando manutención del cónyuge.*
b) *Marque esta casilla si el tribunal ordenó que una de las partes pagará a la otra manutención de cónyuge, luego marque la fecha del último pago (si se conoce).*

7.a. *Bienes, deudas y declaraciones de impuestos: Marque las primeras dos casillas si cada una de las partes pagará las deudas que la otra parte desconoce. Si marca la tercera casilla de la sección 8.a., estará indicando al tribunal que usted no desea pagar las cuentas que su cónyuge ha recibido después de la separación. Anote la fecha aproximada de la separación en la línea que se suministra.*

7.b. *Marque esta casilla si hay bienes y deudas que deben dividirse, inclusive si los bienes ya se han dividido. Usted podrá suministrar esta información al tribunal en la “Prueba Real Admitida A: Bienes Comunes y Deudas en Común” que usted deberá adjuntar al Decreto si marca esta casilla. Las instrucciones para la Prueba real admitida se incluyen al final de esta instrucción.*

7.c. *Esta sección indica que usted y su cónyuge se quedarán con los bienes que cada uno poseía durante el matrimonio o que cada uno recibió como obsequio durante el matrimonio. Usted también podrá quedarse con los artículos personales, prendas de vestir y otros bienes de su propiedad que no se consideren bienes comunes. Esta sección también indica que usted y su cónyuge son responsables para cualquier deuda adquirida antes del matrimonio.*

- 7.d. *Esto significa que cualquiera de los cónyuges puede registrar el Decreto si hay una transferencia del título de una propiedad en particular, como en el caso de una casa. Esta sección también requiere que cada cónyuge firme documentos para transferir otros bienes, como en el caso de vehículos, etc. Si usted tiene una escritura de renuncia a título que transfiere bienes o propiedad de un cónyuge al otro cónyuge, adjunte al Decreto una copia de la escritura y marque esta casilla. Anote la fecha en la que ambas partes deben transferir todos los bienes inmuebles y personales.*
- 7.e. *Marque esta casilla e informe al tribunal si las partes presentarán declaraciones de impuestos a las rentas conjuntas o separadas para años previos, si no se han pagado los impuestos. Para este año calendario y años calendarios futuros, ni usted ni su cónyuge podrán presentar declaraciones de impuestos conjuntas. Según el IRS (Internal Revenue Service), las leyes estatales disponen si usted está casado/a, divorciado/a o legalmente separado/a. Consulte a un abogado o contador para recibir asesoría si no sabe qué casilla debe marcar o llame al IRS (Internal Revenue Service) al 1-800-829-4477 o visítelos en el internet para encontrar ayuda.*
8. *Intercambios de información financiera: Esta sección indica que las partes deben compartir e intercambiar información financiera cada 24 meses. Esta información es importante para determinar los montos de manutención de menores u otros asuntos relacionados.*
9. *Menores a los que este decreto no aplica: Marque esta casilla solamente si un menor o menores nacieron durante el matrimonio, pero no es o no son comunes al matrimonio (hijos matrimoniales). Marque cuál de las partes no deberá tener derechos ni obligaciones legales a este menor. Si marca esta casilla, anote el nombre de este menor o menores con su fecha de nacimiento en el espacio suministrado. También marque si Parte A o Parte B está embarazada con un hijo que no es hijo común al matrimonio (hijo matrimonial) e incluya la fecha de nacimiento anticipada de ese menor.*
10. *Otras Órdenes. No escriba aquí. El juzgador llenará si aplica.*
11. *Orden Final Susceptible De Ser Apelada: Este decreto/orden/sentencia es una orden final y puede apelarse.*

(E) *Sección De Firmas*

- *No firme ni feche el decreto para el juez o el comisionado; eso lo harán ellos mismos.*
- *Si hay un Decreto por contumacia, usted, Parte A, también tiene que prometer enviar por correo una copia del Decreto a la última dirección de Parte B después de que el juez lo haya firmado.*

(F) *Prueba Real Admitida A: Bienes y Deudas.*

Si tiene dudas sobre si sus bienes son bienes comunes o bienes separados, o si una deuda es una deuda en común o una deuda separada, deberá acudir a un abogado para obtener ayuda.

- 1. División de los bienes comunes. Si tiene bienes comunes, marque esta casilla.*
- 2. Lista de bienes comunes. Describa los bienes. Luego marque la casilla que indica a cuál de las partes se está asignando los bienes. Marque la casilla que indica “Asignar a cada una de las partes los bienes personales en su posesión.”*

Si tuvo que usar una hoja separada para anotar más bienes, marque la casilla que indica “continúa al dorso o ver la lista adjunta.” Sea lo más específico posible cuando describa sus bienes. Será necesario que describa los bienes que se le debe asignar a usted y que luego marque esa casilla. Será necesario que describa los bienes que se le deben asignar a la otra parte y luego marque esa casilla. Nunca anote un artículo y luego marque la casilla correspondiente al Parte A y la casilla correspondiente a Parte B.

- 3. Beneficios de jubilación. Decida qué es lo que desea hacer con estos bienes. Usualmente, cada parte tiene derecho a hasta la mitad de los beneficios de pensión o jubilación o compensación diferida de la otra parte por el tiempo que las partes estuvieron casadas. Esto es muy complicado y muy importante para ambas partes. Si usted tiene derecho a un interés en la jubilación de la otra parte, es posible que tenga que presentar una Orden calificada de relaciones intrafamiliares. Éste es un documento muy importante. El tribunal y el Centro de recursos de la biblioteca de derecho no tienen este documento. Acuda a un abogado para obtener ayuda antes de dividir beneficios de jubilación. Marque la casilla que describe lo que usted solicitó en la petición o lo que las partes han acordado.*
- 4. Bienes raíces. Marque esta casilla si es propietario de una vivienda o bienes raíces conjuntamente con su cónyuge. Es muy importante que anote la dirección correcta y la descripción legal de cada propiedad. Marque la casilla que indique cuál de los cónyuges recibirá la propiedad o que la propiedad deberá venderse y las ganancias deberán dividirse. Si usted usó sus propios ingresos para pagar por bienes de propiedad de su cónyuge, acuda a un abogado para obtener ayuda.*
- 5. Deudas en común. Marque esta casilla si las partes tienen deudas en común. Luego describa la deuda, indicando al acreedor, el número de cuenta y el monto adeudado. Luego marque la casilla que indica cuál de las partes va a pagar la deuda. Marque la casilla si tuvo que usar una hoja adicional para anotar más deudas o si continuó la lista de deudas al reverso de la página. Marque la siguiente casilla si convienen en que cada cónyuge pague su propia deuda por separado. Éste es dinero que la parte debía antes del momento en que las partes contrajeron matrimonio.*

6. *Marque esta casilla si desea dividir las deudas incurridas por un cónyuge que no están incluidas para el pago por el cónyuge que incurrió en la deuda. Recuerde que, aunque el decreto ordene que uno de los cónyuges pague deudas en común, esto no significa que el acreedor no podrá tratar de cobrarle la deuda al otro cónyuge, inclusive después completarse la separación legal y/o el divorcio.*
7. *Bienes separados. Si marcó la casilla 5(e) en el decreto, y usted y/o su cónyuge tienen bienes separados, describa los bienes separados, su valor y a quién pertenecen.*
8. *Deuda separada. Si marcó la casilla 5(e) en el decreto, y usted y/o su cónyuge tienen deuda separada, identifique al acreedor, el monto adeudado y quién es responsable del pago de la deuda separada.*

Otros documentos importantes en este paquete

Plan General de Familia

Llene el Plan General de Familia para dejarle saber al Tribunal los detalles acerca de lo que usted desea para la autoridad de la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza. Es importante llenar el plan general de familia en la forma más específica que se pueda. Usted puede consultar a “Planificando para el tiempo de crianza: El guía de Arizona para padres viviendo separados” para ayudarlo a hacer su plan general de familia. El guía de Arizona para padres viviendo separados.” El guía está disponible en todos los centros de recursos de la biblioteca de derecho del tribunal superior o se lo puede ver y bajar gratis por internet en el sitio web del tribunal estatal. Después de terminar el plan general de familia, inclúyalo con su respuesta.

Lea la “Planeando el tiempo de crianza: Guía del Estado de Arizona para padres que viven separados” para ayuda para hacer su plan general de familia. El guía se puede comprar en los sedes del Centro de Recurso de la Biblioteca de Derecho del Tribunal Superior o se puede ver y bajarlo gratis desde el sitio web de los tribunales estatales.

Hoja de cálculos, la Orden para la manutención de menores, y la Hoja de información para el empleador actual:

Si tiene acceso a una computadora, usted puede usar la calculadora de manutención de menores gratuitas en línea para completar la hoja de cálculos para la manutención de menores localizadas en el siguiente sitio web anotado a continuación:

AzCourt: <https://www.azcourts.gov/familylaw/2018-Child-Support-Calculator>

Para completar la hoja de cálculos para la manutención de menores usted necesitará saber:

- Su número de caso.*
- Sus ingresos brutos mensuales y los ingresos brutos mensuales de su cónyuge.*
- El costo mensual del seguro médico para los hijos menores sujetos a esta acción.*
- El costo mensual pagado a otros para el cuidado de niños.*
- El número de días que los hijos menores pasarán con el padre de familia sin la residencia principal (el padre de familia sin la custodia principal).*
- Las obligaciones mensuales de usted y del otro padre de familia para manutención de menores o manutención de cónyuge ordenado por el tribunal.*

O si no puede completar los documentos mediante ezCourtForms, tendrá que completar los siguientes formularios de idioma español que se encuentra en este paquete:

- 1. Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)*
- 2. Orden de manutención de menores (para casos con hijos menores)*
- 3. Hoja de información de empleador actual*

Después de completar la hoja de cálculos para la manutención de menores y la hoja de información para el empleador actual imprima todas las hojas e inclúyala con su respuesta.

Recordatorio:

- 1. Asegúrese de adjuntar la “Prueba Real Admitida A” sobre bienes y deudas a su decreto.*
- 2. Asegúrese de incluir una escritura de renuncia a un título, si se ha firmado una escritura de renuncia a un título.*

Cómo completar una Hoja de cálculo de manutención conyugal

(Aplicable solo a los casos en los que se presentó el original de la solicitud de disolución de matrimonio o separación legal a partir del 24 de septiembre de 2022)

En el trámite de disolución matrimonial (divorcio) o separación legal, una parte puede solicitar que el juez ordene a la contraparte a pagar la “manutención conyugal”. Esta es asistencia económica que una parte le paga a la otra. El tribunal toma en cuenta ciertos aspectos legales para determinar si la parte reúne los requisitos para recibir la manutención conyugal. Dentro de estos casos, cualquiera de las partes podría solicitar que la contraparte pague la manutención conyugal.

Pautas de manutención conyugal:

Si una persona es candidato/a para recibir la manutención conyugal en los casos que fueron presentados el 24 de septiembre de 2022 o después, el tribunal usará las Pautas de manutención conyugal de Arizona para determinar la cuantía y el plazo de la manutención conyugal.

Para ver las pautas, visite el siguiente enlace:

<https://www.azcourts.gov/familylaw/Child-Support-Family-Law-Information/Spousal-Maintenance-Guidelines>.

Calculadora de manutención conyugal:

*Cuando una de las partes solicita manutención conyugal o solicita cambiar una orden de manutención conyugal que ya fue dictada en cualquier trámite de disolución de matrimonio o separación legal que se presentó originalmente a partir del 24 de septiembre de 2022, es **obligatorio** incluir una Hoja de cálculo de manutención conyugal completada en las situaciones siguientes:*

- *Cuando presente una Solicitud para asentar una sentencia por contumacia y la parte que busca asentar la sentencia procede por medio del pedimento sin audiencia (Regla 44.1 de las ARFLP)*
- *Cuando las partes están de acuerdo sobre la manutención conyugal y están sometiendo una Homologación de sentencia sumaria o una Homologación de sentencia para recibir la autorización del juez (Reglas 45 y 45.1 de las ARFLP).*

Para acceder la Calculadora digital de manutención conyugal visite este enlace:

<https://www.superiorcourt.maricopa.gov/app/selfsuffcalc/>.

Si no cuenta con acceso al internet o una impresora, puede usar las computadoras en cualquiera de los sitios del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho. Se cobra una tarifa reducida por hoja imprimida.

Próximos pasos:

Luego de completar la calculadora de manutención conyugal, imprima la Hoja de cálculo de manutención conyugal para presentarla junto con sus otros documentos.

Después de que complete todos los formularios necesarios, proceda a la página de “Procedimientos” y siga los pasos.

Información acerca del Plan General de Familia

A.R.S. § 25-401 define la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza como se indica a continuación:

1. ***“Toma de decisiones legales”*** significa el derecho legal y la responsabilidad de tomar todas las decisiones legales no de emergencia para un menor, inclusive aquellas decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y decisiones de cuidado personal.
2. ***“Toma conjunta de decisiones legales”*** significa que ambos padres comparten la toma de decisiones y los derechos o responsabilidades de ninguno de los padres es superior, excepto con respecto a decisiones específicas según lo establecido por el tribunal o por los padres en el fallo u orden final.

PADRES, SÍRVANSE TOMAR NOTA: De conformidad con **A.R.S §25-403.09**, el que se confiera la toma conjunta de decisiones o un plan de tiempo de crianza sustancialmente equivalente no disminuye la responsabilidad individual de cada uno de los padres de mantener al menor. Asimismo, cabe notar que la toma conjunta de decisiones no necesariamente significa tiempo de crianza igual. A.R.S. §25-403.02(E)

3. ***“Toma exclusiva de decisiones legales”*** significa que uno de los padres tiene el derecho legal y la responsabilidad de tomar decisiones importantes para un menor.
4. ***“Tiempo de crianza”*** significa el tiempo programado durante el cual cada uno de los padres tiene acceso a un menor en oportunidades especificadas. Cada uno de los padres, durante el tiempo de crianza programado, es responsable de suministrar al menor comida, ropa y vivienda y de tomar decisiones de rutina con respecto al cuidado del menor.

Puede ver las “Pautas para el tiempo de crianza” en línea en el sitio web del Tribunal Supremo de Arizona.

Redacción de un plan general de familia:

El plan general de familia escrito presta atención a cómo los padres tomarán decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y cuidado personal del menor o los menores; es una mezcla de información específica con planes de acción generalizados. Deberá reflejar lo que los padres están haciendo en la actualidad o lo que realmente tienen planificado hacer. Deberá reflejar un compromiso para con el menor o los menores como elemento predominante.

Si los padres no pueden llegar a un acuerdo en lo que se refiere a la toma de decisiones legales o el tiempo de crianza, cada uno de los padres tendrá que presentar una propuesta de plan general de familia. A.R.S. § 25-403.02(A)

Para que el tribunal apruebe un plan general de familia, A.R.S. § 25-403.02 requiere que el tribunal haga las determinaciones que se indican a continuación:

- a. Se está atendiendo lo que más conviene al menor o los menores;
- b. El plan designa la toma de decisiones legales como conjunta o exclusiva;
- c. El plan establece los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres para el cuidado personal del menor o los menores y para decisiones en áreas tales como la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;
- d. El plan suministra un programa práctico de tiempo de crianza para el menor, el que incluye días de fiesta y vacaciones escolares;
- e. El plan incluye un procedimiento para el intercambio del menor, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte;
- f. El plan incluye un procedimiento por el cual los cambios propuestos, disputas y supuestos incumplimientos pueden mediar o resolverse, lo que puede incluir el uso de sala de conciliación o terapia privada;
- g. El plan incluye un procedimiento para el examen periódico (por ejemplo, los padres convienen en examinar los términos del acuerdo cada 12 meses.);
- h. El plan incluye un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia;
- i. El plan incluye una declaración de que cada una de las partes ha leído, comprende y respetará los requisitos de notificación de A.R.S. § 25-403.05 (B). (Cada uno de los padres deberá notificar al otro padre si sabe que un autor de un delito sexual declarado culpable/registrado o una persona que haya cometido un delito peligroso contra menores puede tener acceso al menor. La notificación deberá hacerse (i) por correo de primer clase, con comprobante de entrega, (ii) por medios electrónicos dirigiéndola a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre o la madre para fines de notificación, o (iii) por otro medio de comunicación aceptado por el tribunal.)

Pueden utilizarse las preguntas que se incluyen a continuación como base para la redacción de un plan general de familia:

1. **La ubicación geográfica de los padres:** ¿Dónde viven los padres en relación el uno con el otro? ¿Cuáles son sus domicilios? ¿Son éstos permanentes o provisionales?
2. **Arreglos con respecto a los requerimientos residenciales del menor o los menores:** ¿Cuánto tiempo pasará el menor o los menores con cada uno de los padres? Sea lo más específico e incluya posible días y horas.
3. **Arreglos para los días de fiesta y vacaciones:** ¿Cuáles son sus planes para las vacaciones de verano y vacaciones escolares? Indique detalles específicos, inclusive fechas y horas.

4. **Arreglos para la educación:** *¿Cómo se tomarán las decisiones para asuntos relativos a la educación? Por ejemplo, para menores en edad preescolar, ¿a qué escuela asistirá el menor o los menores? Si se trata de una escuela privada, ¿quién pagará qué?*
5. **Arreglos adicionales para el transporte:** *¿Se necesitarán arreglos adicionales para el transporte? De ser así, ¿cuáles serán las responsabilidades de cada uno de los padres?*
6. **Determinaciones con respecto al cuidado de la salud del menor o los menores:** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones médicas? ¿Quién suministrará la cobertura de seguro? ¿Cómo se pagarán los gastos no cubiertos por el seguro? ¿Quién tomará la decisión para obtener tratamiento que no sea de emergencia? ¿Hay un plan dental? De no haberlo, ¿quién pagará por esto?*
7. **Arreglos pertinentes a gastos extraordinarios:** *Por ejemplo, ¿qué arreglos financieros se harán para el menor o los menores (como por ejemplo los padres compartirán los gastos extraordinarios y el padre con el que el menor o los menores residen será responsable de los gastos ordinarios durante residencia del menor o los menores)? ¿Un monto mensual fijo?*
8. **Arreglos para la educación religiosa del menor, de haberlos:** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones para la educación religiosa? ¿Cuáles son los planes para la educación religiosa, de haberlos?*
9. **Cualquier otro factor:** *¿Cuáles otros arreglos son necesarios (como por ejemplo lecciones de música, honorarios o cuotas de actividades / deportes, campamentos o Niños Exploradores)?*

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA
PAGINA

Procedimientos: cómo hacer que el juez firme su Decreto de separación legal

Requisitos:

Un decreto es su orden judicial final que dice que usted es legalmente separado/a. Antes de que reciba el decreto, se necesitan cumplir los siguientes requisitos.

- ✓ *Programa de información para padres: El tribunal tiene que tener una copia de su “Certificado de finalización” mostrando que asistió al programa de información para padres.*
- ✓ *Honorarios: Se tiene que pagar sus honorarios judiciales. Esto incluye todos los honorarios de presentación. Si se le concedió un aplazamiento (plan de pago), los pagos tienen que estar al corriente. Por favor, note: usted tiene que adjuntar al decreto prueba de los pagos para los honorarios en forma de un recibo, o una copia de la orden inicial para el aplazamiento de los honorarios.*
- ✓ *Periodo de tiempo: Las partes tienen que esperar por lo menos 60 días después de la fecha que la otra parte fue notificado/a de la petición y los otros documentos antes de someter el decreto al tribunal.*

Si usted ha completado todos los requisitos antes mencionados, sigue los pasos a continuación.

Procedimientos

Paso 1 Complete los formularios del paquete:

- *Decreto de Separación Legal*
 - *Agregar a la última página del Decreto, el anexo A completa sobre la división de bienes y deudas, si no es una parte del Decreto todavía.*
 - *Agregar a la última página del Decreto, el recibo de los honorarios o una copia de la orden inicial del aplazamiento para mostrar el estado "Pagado" de su caso.*
- *Plan de Crianza, firmado por usted.*

Reúna los formularios completados en un (1) conjunto de formularios Originales.

Paso 2 Complete por internet la hoja de cálculos para la manutención de menores en:

- AzCourt <https://www.azcourts.gov/familylaw/2018-Child-Support-Calculator>

Imprima 1 copia de la hoja de cálculos para la manutención de menores e información del empleador actual todos completos.

SI no puede completar los formularios en ezCourtForms en inglés, debe completar los siguientes formularios en este paquete:

- 1. Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)*
- 2. Orden de manutención de menores (para casos con hijos menores)*
- 3. Hoja de información de empleador actual*

Para obtener la "Hoja de trabajo de pensión alimenticia", también conocida como "Hoja de trabajo para padres", consulte la serie separada de documentos titulada "Cómo calcular la pensión alimenticia" y las Pautas del estado de Arizona para establecer la pensión alimenticia para completar ese formulario, o puede sustituirlo por una copia impresa de la hoja de trabajo producida por la Calculadora de pensión alimenticia del Tribunal Superior en línea gratuita.

Paso 3 Copiar –Acuérdese que los formularios originales son los documentos que usted llenó a mano o los que imprimió de la computadora. Haga dos (2) copias del paquete de formularios originales antes mencionados.

Paso 4 Separar - Prepare tres (3) series de documentos separados de los documentos que copió:

Serie 1 - Originales para el juez:

- *Decreto de la separación legal*
- *+ “Anexo A” Sobre la división de bienes y deudas, si no es parte del decreto ya*
- *+ Recibo de honorarios, o una copia de la Orden para el aplazamiento de honorarios inicial*
- *Plan General de familia*
- *Hoja de cálculos para la manutención de menores*
- *Orden de Manutención de Menores*
- *Información del empleador actual*

Serie 2 – Copias para su conyuge:

- *Decreto de la separación legal*
- *+ “Anexo A” Sobre la división de bienes y deudas, si no es parte del decreto ya*
- *+ Recibo de Honorarios, o una copia de la Orden para el aplazamiento de honorarios inicial*
- *Plan General de familia*
- *Hoja de cálculos para la manutención de menores*
- *Orden de Manutención de Menores*
- *Información del empleador actual*

Serie 3 – Copias para Usted:

- *Decreto de la separación legal*
- *+ “Anexo A” Sobre la división de bienes y deudas, si no es parte del decreto ya*
- *+ Recibo de Honorarios, o una copia de la Orden para el aplazamiento de honorarios inicial*
- *Plan General de familia*
- *Hoja de cálculos para la manutención de menores*
- *Orden de Manutención de Menores*
- *Información del empleador actual*

Paso 5 Lleve los documentos a su juicio o su audiencia por contumacia. Si usted está usando el proceso por contumacia y usted quiere proceder sin una audiencia, vea los procedimientos y formularios para proceder por Moción.

Instrucciones y Procedimientos para un decreto por contumacia por Moción sin audiencia

REQUISITOS

A veces una audiencia no es necesario para obtener un decreto por contumacia. Si usted cumple con los requisitos, puede utilizar este proceso de "no audiencia" para solicitar un decreto por contumacia:

- ✓ Todas las partes deben ser competentes y estar en su sano juicio.*
- ✓ Se notificó a la otra parte con el "Citorio" y la "Petición" de otro modo que no sea por edicto (publicación).*
- ✓ Las solicitudes en la "Petición" son las mismas que se solicita en la orden por contumacia propuesta.*

Esto quiere decir, Usted NO puede usar este procedimiento si . . .

- el/la demandado/a fue notificado(a) mediante edicto (publicación),*
- si la otra parte es incompetente o no está en su sano juicio, o*
- si la otra parte ha presentado una respuesta.*
- Las solicitudes al tribunal en la orden propuesta por contumacia no son las mismas que se solicita en la "petición".*

Usted debe haber presentado y enviado por correo una "Solicitud y Declaración Jurada por contumacia" a la otra parte. También, debe ser por lo menos diez (10) días hábiles del tribunal desde que usted presentó y envió la "Solicitud."

Si usted presentó una demanda del divorcio, separación legal, o anulación, también debe haber sido por lo menos 60 días calendario desde que se completó la notificación de la "citación" y la "petición."

INSTRUCCIONES

Complete la "Moción y declaración jurada por un decreto por contumacia sin audiencia"

- 1. Complete la parte superior de la pagina con su información personal, nombre de las partes y número de caso.*
- 2. En la parte superior derecha de la pagina, marque la casilla que describe el tipo de orden judicial que solicita (es decir, divorcio, anulacion, etc.)*
- 3. SECCION A:*
 - Lea la informacion cuidadosamente.*
 - Marque las casillas en frente de las declaraciones que son verdaderas.*

4. **SECCION B:** (A ser completado sólo por las partes que buscan un decreto por disolución, separación legal o anulación)
- Marque las casillas que mejor aplican a su situación.
 - **NOTE: ANEXOS.** Si usted marcó la casilla al lado de la declaración que requiere un “Anexo”, asegúrese de anexar el documento requerido al final de la, “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin una audiencia.” Si le falta un anexo o cualquier otro documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, la cual se extiende el proceso y retrasa su decreto u orden judicial.
5. **SECCION C:** (A ser completado sólo por las partes que buscan una sentencia de paternidad/maternidad, y/o la toma de decisiones legales, tiempo de crianza o manutención de menores.)
- Marque las casillas que mejor aplican a su situación.
 - Si la declaración al lado de la casilla pide una explicación, escríbala claramente en tinta negra.
 - **NOTE: ANEXOS.** Si usted marcó la casilla al lado de la declaración que requiere un “Anexo”, asegúrese de anexar el documento requerido al final de la, “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin una audiencia.” Si le falta un anexo o cualquier otro documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, la cual se extiende el proceso y retrasa su decreto u orden judicial.
6. **SECCION D:** A ser completada si corresponde a usted.
NOTE: ANEXOS. Si usted marcó la casilla al lado de la declaración que requiere un “Anexo”, asegúrese de anexar el documento requerido al final de la, “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin una audiencia.” Si le falta un anexo o cualquier otro documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, la cual se extiende el proceso y retrasa su decreto u orden judicial.
7. **JURAMENTO o AFIRMACION:** Firme y feche esto frente a la Secretaria del Tribunal Superior o un notario, con una identificación con foto.
8. **HACER COPIAS:** Haga dos copias de la, “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin audiencia,” con todos los anexos requeridos.

Complete el Decreto/ Juicio / Orden por contumacia

1. *Vea las instrucciones en este paquete para completar el Decreto/ Juicio/ Orden por contumacia.*
2. *Si hay menores involucrados, habrá formularios adicionales para completar, como un Plan general de familia, Hoja de cálculo para la manutención de menores, y Orden para la manutención de menores. Vea las instrucciones adicionales en este paquete.*
3. **COPIA:**
 - *Haga dos (2) copias del Decreto / Juicio / Orden original, junto con los anexos y cualquier formulario adicional requerido.*
 - *Note: Si le falta un anexo o cualquier otro documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, la cual se extiende el proceso y retrasa su decreto u orden judicial.*

Después de completar las instrucciones antes mencionadas, usted está listo/a para completar el Decreto/la Orden, también en este paquete.

Sin embargo, antes de solicitar el decreto por contumacia por moción sin una audiencia, revise para estar seguro que usted:

- *Notificó Adecuadamente a la otra parte con la “Petición”, el “Citatorio”, y los otros documentos y que usted haya presentado la prueba de notificación. (No se puede completar el servicio por edicto (publicación) si va a usar este método (sin una audiencia), Y*
- *Completó y presentó la “ Solicitud y declaración jurada para la contumacia,” con TODOS los ANEXOS REQUERIDOS y que envió por correo una copia a la otra parte; Y*
- *SI la otra parte está en el servicio activo de las fuerzas armadas de los Estados Unidos, usted completó y notariizó la, "Ley de ayuda civil para los miembros de las fuerzas armadas," Y*
- *Esperó por lo menos 61 días después de completar la notificación, si usted presentó divorcio, separación legal, o anulación.*

PROCEDIMIENTOS

1. *PRESENTAR la “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin audiencia,” original con TODOS los ANEXOS REQUERIDOS, y dos copias con todos los anexos en una de las ubicaciones del Secretario del Tribunal Superior.*
 - *El Secretario del Tribunal Superior se quedará con la original de la “Moción” y todos los anexos, y también colocará un sello con fecha a las copias y les regresará ambas copias a usted.*

*Tribunal de la Corte Superior
250 West Second Street
Yuma, Arizona 85364*

2. *Envíe por correo o entrega personalmente los documentos indicados abajo al Departamento familiar:*
 - *Uno copia de la "Moción y declaración jurada por contumacia sin audiencia," con todos los anexos.*
 - *Original y 2 copias del Decreto /Juicio/ Orden y otros documentnos relacionados y los anexos para que las firme el juez;*
 - *Dos (2) sobres de 9 pulg. x 12 pulg., con el porte pagado, uno dirigido a usted, y el otro dirigido a la otra parte.*

*Tribunal de la Corte Superior
250 West Second Street
Yuma, Arizona 85364*

3. *ESPERE.* Hay un proceso de revisión cuando se reciben sus documentos. Este proceso puede tomar tanto como de 4 a 6 semanas.

El juzgador oficial revisará su archivo y los documentos que usted ha presentado.

- Si el juzgador oficial determina que todo está en orden, firmará el decreto final. El secretario de la sala del juicio colocará un sello en sus copias y enviará por correo una copia a usted y a la otra parte en los sobres que usted proporcionó.
- Si el juzgador oficial encuentre cualquier deficiencias en su archivo judicial o en su papeleo, le regresará sus documentos en el sobre usted proporcionó, junto con una hoja de portada describiendo la deficiencia y, en la mayoría de los casos, como corregirlo.

Las razones comunes por las cuales su papeleo puede ser rechazado:

- *Incompleto:* El "Decreto" no se llenó en su totalidad.
 - No se marcaron todas las casillas aplicables.
 - Le hace falta una explicación.
 - Le hace falta un anexo.
- *Solicitudes Diferentes:* Los artículos solicitados en el "Decreto" no eran los mismos que los artículos solicitados en la "Petición".
- *Falta de Documentos:* El "Decreto" original y las copias no se presentaron con la "Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin una audiencia."
- *Pasar por alto las declaraciones "verdaderas":* No se marcaron todas las casillas en la "Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin una audiencia" como declaraciones verdaderas.
- *No exención notariada:* No se suministró una "Exención bajo la Ley de Ayuda Civil a Miembros de las Fuerzas Armadas" certificada ante notario.

Las Normas de Procedimientos del Tribunal de lo Familiar de Arizona (ARFLP), Norma 44.1 , permite la solicitud de un decreto por contumacia sin una audiencia en casos del Tribunal de lo Familiar, para divorcio, separación legal, anulación, maternidad paternidad, sentencias monetarias, honorarios de abogados, y manutención conyugal, pero SEPA QUE:

- * Existen requisitos legales especiales involucrados para ser elegible para la anulación, y un decreto por contumacia sin audiencia.
- * Si sus documentos judiciales no explican plenamente cómo usted cumple con esos requisitos, esto podría resultar en que se caso se demore o desestime.
- * Podría serle útil consultar a un abogado perito sobre si su situación y sus documentos indican que usted es elegible para una anulación o un decreto por contumacia para ayudarle evitar los gastos innecesarios, las demoras y las decepciones.

Person Filing: (A) _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

Representing **Self, without a Lawyer** OR **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)**

Petitioner/Party A (B)
(Solicitante/Parte A)

Case Number: _____
(Número de Caso:)

ATLAS Number: _____
*(Número de ATLAS:) (if applicable)
(si es aplicable)*

Respondent/Party B (B)
(Demandado/a/Parte B)

**DECREE OF LEGAL SEPARATION FOR
A NON-COVENANT MARRIAGE WITH
MINOR CHILDREN
(DECRETO DE SEPARACIÓN LEGAL
PARA UN MATRIMONIO NO PACTADO
CON HIJOS MENORES)**

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL FALLA QUE:) (C)

- This case has come before this Court for a final Decree of Legal Separation. The Court has taken all testimony needed to enter a Decree, or the Court has determined testimony is not needed to enter the Decree.**
(Este caso se ha presentado ante este tribunal para decreto final de separación legal. El tribunal ha recibido todo el testimonio necesario para emitir un decreto o el tribunal ha determinado que no se necesita testimonio para emitir el decreto.)

2. **This Court has jurisdiction over the parties under the law and the provisions of this Decree are fair and reasonable under the circumstances, and are in the best interests of the minor child(ren) as to legal decision-making, parenting time and support.**

(Este tribunal tiene jurisdicción sobre las partes ante la ley y las disposiciones de este decreto son justas y razonables bajo las circunstancias y son en beneficio del menor o de los menores en lo que se refiere a la toma de decisiones legales, el tiempo de crianza, y la manutención.)

3. **This Court has jurisdiction under A.R.S. § 25-1031 over the children in this matter.**

(Este tribunal tiene jurisdicción sobre los menores de este asunto conforme a las provisiones de A.R.S. § 25-1031.)

4. **THIS DECREE APPLIES TO THE FOLLOWING MINOR CHILD(REN):**

(Este Decreto se aplica a los siguientes hijos menores:)

Name / (Nombre)

Date of Birth / (Fecha de Nacimiento)

Same information for additional children listed on attached page made part of this document by reference. / *(La misma información para menores adicionales anotada en una hoja adjunta que se hace parte de este documento por referencia.)*

5. **THE COURT FURTHER FINDS: / (LA CORTE DETERMINA ADEMÁS:)**

A. Residency Requirement. At the time this action was filed, one of the parties lived in Arizona, or had lived in Arizona while a member of the United States Armed Forces. / *(Requisito de residencia. En el momento de esta acción fue presentada, una de las partes vivía en Arizona, o había vivido en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos.)*

B. Conciliation Court and Non-Covenant Marriage. The provisions relating to the Conciliation Court either do not apply or have been met. This is not a covenant marriage. / *(Tribunal de Conciliación y matrimonio y no pactado. Las provisiones relativas al Tribunal de conciliación no se aplican o se han cumplido. Esto no es un matrimonio pactado.)*

C. Irretrievably Broken or Separate and Apart. The marriage is irretrievably broken or the parties desire to live separate and apart. Neither party has objected to a decree of legal separation. / *(Irremediabilmente roto o separado y aparte. El matrimonio está irremediabilmente roto o las partes desean vivir separados y aparte. Ninguna parte ha puesto objeciones a un decreto de separación legal.)*

D. Legal Decision-making, Support, Spousal Maintenance, Division of Property and Debt. Where it has the legal power and where applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made Orders relating to issues of legal authority to make decisions concerning the minor child(ren), the child(ren)'s primary residence, parenting time, child support, spousal maintenance (alimony), and the division of property and/or debt.

(Toma de Decisiones legal, Manutención, Manutención de cónyuge, División de los bienes y la deuda. Cuando tenga la facultad legal y sea pertinente a los hechos de este caso, este tribunal consideró, aprobó y dictó órdenes relativas a cuestiones de la autoridad de la toma de decisiones legales de los menores, la residencia principal de los menores, el tiempo de crianza, manutención de menores, manutención de cónyuge, y división de bienes y/o deudas.)

E. Property and Debt. / *(Bienes y Deudas.)*

1. Community Property and Debt / *(Bienes y Deudas en común):*

The parties did not acquire any community property or debt during the marriage, OR / *(Las partes no adquirieron bienes comunes o deudas en común durante su matrimonio, O)*

There IS an agreement as to division of community property and debt; all community property and debt is divided pursuant to this Decree. / *(SÍ se ha llegado a un acuerdo sobre la división de los bienes comunes y las deudas en común; todos los bienes comunes y las deudas en común se dividirán de conformidad con este decreto.)*

There is NO agreement as to division of community property and debt, but all community property and debt is divided pursuant to this Decree. / *(NO se ha llegado a ningún acuerdo sobre la división de los bienes comunes y las deudas en común, pero todos los bienes comunes y las deudas en común se dividirán de conformidad con este decreto.)*

2. Separate Property and Debt / *(Bienes y deudas comunes):*

The parties did not acquire any separate property or debt during the marriage, OR / *(Las partes no adquirieron bienes ni deudas separadas durante el matrimonio, O)*

There IS an agreement as to division of separate property and debt; all separate property and debt is divided pursuant to this Decree. / *(HAY un acuerdo de la división de los bienes y la deuda común; todos los bienes y la deuda común se dividen en conformidad con este decreto.)*

There is NO agreement as to division of separate property and debt, but all separate property and debt is divided pursuant to this Decree. / *(NO hay un acuerdo de la división de los bienes y la deuda común, pero todos los bienes y la deuda se dividen en conformidad con este decreto.)*

F. Pregnancy and Paternity / (Embarazo y Paternidad)

- Party A is not pregnant, OR / (Parte A no está embarazada, O)**
- Party A is pregnant, and Party B IS OR IS NOT a parent of the child. / (Parte A está embarazada y Parte B ES O NO ES uno de los padres del menor.)**
- Party B is not pregnant, OR / (Parte B no está embarazada, O)**
- Party B is pregnant, and Party A IS OR IS NOT a parent of the child. / (Parte B está embarazada y Parte A ES O NO ES uno de los padres del menor.)**
- Party A and Party B are the parents of these children born to the parties before the marriage: / (Parte A y Parte B son los padres de estos menores nacidos de ambas partes antes del matrimonio:)**

Name(s) (Nombre(s))	Date(s) of Birth (Fecha(s) de nacimiento)
_____	_____
_____	_____
_____	_____

G. Spousal Maintenance/Support. / (Manutención del Cónyuge.)

- Party A / (Parte A) OR / (O) Party B / (Parte B)**
- Lacks sufficient property, including property apportioned to the spouse, to provide for that spouse's reasonable needs.**
(Carece de bienes suficientes, incluidos los bienes asignados al cónyuge, para satisfacer sus necesidades razonables.)
- Lacks earning ability in the labor market that is adequate to be self-sufficient.**
(Carece del nivel de ingresos en el mercado laboral para mantenerse a sí mismo.)
- Is the parent of a child whose age or condition is such that the parent should not be required to seek employment outside the home.**
(Es el padre de un niño cuya edad o condición es tal que no se le debe exigir que busque empleo fuera del hogar.)
- Has made a significant financial or other contribution to the education, training, vocational skills, career, or earning ability of the other spouse or has significantly reduced that spouse's income or career opportunities for the benefit of the other spouse.**
(Ha contribuido de forma significativa, económicamente o de otro modo, a la educación, la formación, las aptitudes profesionales, la carrera o la potencial de obtener ingresos del otro cónyuge.)

- Had a marriage of long duration and is of an age that may preclude the possibility of gaining employment adequate to be self-sufficient.**
(Tuvo un matrimonio de larga duración y tiene una edad que podría reducir drásticamente la posibilidad de conseguir un trabajo que le permita ser autosuficiente.)

H. Parent Information Program. / (Programa de información para padres.)

1. **Party A has attended the Parent Information Program class as evidenced by the “Certificate of Completion” in the court file. OR**
(Parte A ha asistido al Programa de información para padres, tal como lo demuestra el “Certificado de finalización” que se encuentra en el expediente del tribunal. O)

Party A has not attended the Parent Information Program class and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Party A has completed the class.
(Parte A no ha asistido a la clase del Programa de información para padres y se le deberá negar toda solicitud de desagravio para hacer cumplir o modificar este decreto hasta que Parte A haya completado la clase.)

2. **Party B has attended the Parent Information Program class as evidenced by the “Certificate of Completion” in the court file. OR**
(Parte B ha asistido a la clase del Programa de información para padres, tal como lo demuestra el “Certificado de finalización” que se encuentra en el expediente del tribunal. O)

Party B has not attended the Parent Information Program class and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Party B has completed the class.
(Parte B no ha asistido a la clase del Programa de información para padres y se le deberá negar toda solicitud de desagravio para hacer cumplir o modificar este decreto hasta que el/la demandado/a haya completado la clase.)

- I. CHILD SUPPORT: The Court finds that Party A and Party B owe a duty to support the child(ren) listed above. The required financial factors and any discretionary adjustment pursuant to the Arizona Child Support Guidelines are as set forth in the Parent’s Worksheet for Child Support are attached hereto and incorporated herein by reference.**
(LAS PAUTAS DE MANUTENCION DE MENORES: Los factores financieras requeridas y cualquier ajuste discrecional por las pautas de la manutención de menores de Arizona son como se presenta en la hoja de cálculos para la manutención de menores y están adjuntos e incorporados por referencia.)

J. Primary Residence / (RESIDENCIA PRINCIPAL)

- Party A's home as the primary residence is in the best interest of the child.** / *(Designando la casa de Parte A como la residencia principal es en el mejor interés del menor.)*
- Party B's home as the primary residence is in the best interest of the child.** / *(Designando la casa de Parte B como la residencia principal es en el mejor interés del menor.)*

Other Adjustments. (If any adjustments to Parenting Time are made, the Court must make written findings.) / *(Otros ajustes. (Si se hace cualquier ajuste al tiempo de crianza, el Tribunal debe hacer los hallazgos por escrito.)*

K. Legal Decision-making Authority for Minor Child(ren). (Check/complete only if legal decision-making authority is contested or joint legal decision-making authority is ordered.) / *(Autoridad de la toma de decisiones legales para Menores Niño(s). (Marque/completa sólo si se disputa la autoridad para tomar las decisiones legales o se ordena la autoridad para tomar decisiones legales conjunta.))*

- Joint Legal Decision-making. Party A and Party B will share the legal parental duty of making decisions about health, education, religion and general welfare of the child(ren).** / *(La toma de decisiones legales conjunta. Parte A y Parte B compartirán el deber legal de los padres de tomar las decisiones acerca de la salud, educación, religión y bienestar general de los niños.)*
- Sole Legal Decision-making:** **Party A** **Party B** **is individually responsible for the legal parental duty of making decisions about health, education, religion and general welfare of the child(ren).** / *(La toma de decisiones legales exclusiva. Parte A O Parte B es individualmente responsable por el deber legal de los padres de tomar decisiones sobre la salud, educación, religión, y bienestar general de los niños.)*
- The legal decision-making order or agreement is in the best interests of the minor child(ren) for the following reasons: (List the reasons.)** / *(La orden para la toma de decisiones legales o el acuerdo es en el mejor interés del (de los) menor (es) por las siguientes razones: (Enumere las razones.))* _____
-
-
-

L. Supervised or No Parenting Time. (Check and complete only if supervised parenting time or no parenting time is ordered.)

(Tiempo de crianza supervisado o no tiempo de crianza. (Marcar y completar solamente si se ha ordenado tiempo de crianza supervisado o no tiempo de crianza.))

Supervised Parenting Time between the minor children and Party A OR Party B, / *(Tiempo supervisado entre los menores y Parte A O Parte B,)*

OR / (O)

No Parenting Time by Party A OR Party B, is in the best interests of the minor child(ren), for the following reasons: (Explain the reasons)
(Es en el mejor interés de los menores no permitir tiempo de crianza con Parte A O Parte B, por las siguientes razones: (Explicar las razones))

M. Domestic Violence. If the Court enters an order for joint legal decision-making for the minor child(ren), check box and explain.

(Violencia Domestica. Si el tribunal dicta una orden para la toma de decisiones legales conjunta para los hijos menores, marque casilla y explique.)

Domestic violence has not occurred during this marriage, OR
(Violencia doméstica no ha ocurrido durante este matrimonio, O)

Domestic violence has occurred, but
(Violencia doméstica sí ha ocurrido, pero)

it was mutual (committed by both parties), (see A.R.S. § 25-403.03(D)).
(fue mutuo (cometida por ambas partes), (vea A.R.S. § 25-403.03(D).))

it is otherwise still in the best interests of the minor child(ren) to grant joint or sole legal decision-making to a party who has committed domestic violence because: / (Es de todos modos en el mejor interés de los menores dictar la toma de decisiones legales conjunta o exclusive a una parte que ha cometido violencia domestica porque:) _____

N. Drug or Alcohol Conviction within Last Twelve Months:

(Drogas o alcohol dentro de los últimos doce meses:)

- Party A has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making.**
(Se ha declarado Parte A culpable de manejar bajo la influencia de alcohol o drogas o fue declarado culpable de cualquier ofensa de drogas dentro de 12 meses de presentar la petición para la toma de decisiones legales.)
- Party B has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making.**
(Se ha declarado Parte B culpable de manejar bajo la influencia de alcohol o drogas o fue declarado culpable de cualquier ofensa de drogas dentro de 12 meses de presentar la petición para la toma de decisiones legales.)
- The legal decision-making and/or parenting time arrangement ordered by this Court appropriately protects the minor child(ren).**
(La toma de decisiones legales y/o el acuerdo del tiempo de crianza ordenado por este tribunal protege apropiadamente los hijos menores.)

THE COURT ORDERS: / (EL TRIBUNAL ORDENA:) (D)

1. THE PARTIES ARE LEGALLY SEPARATED.
(LAS PARTES ESTÁN LEGALMENTE SEPARADAS.)

2. ENFORCEMENT OF TEMPORARY ORDERS
(CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES TEMPORALES)

- All obligations ordered to be paid by the parties in Temporary Orders dated (fill in dates of ALL temporary orders here)**
(Todas las obligaciones que se ha ordenado que las partes paguen en las órdenes temporales de fecha (anotar las fechas de TODAS las órdenes aquí))

are satisfied in full OR / (están satisfechas en su totalidad O)

- Judgment is awarded against the party with the obligation up to the amount due and owing as of the date of this Decree, with the highest legal interest allowed by law, for the total amount of \$_____.**
(Juicio se concede contra la parte con la obligación hasta la cantidad pendiente de pago a la fecha del presente Decreto, con el interés legal más alto permitido por la ley, por la cantidad total de \$XX.)

3. PREGNANCY AND PATERNITY
(EL EMBARAZO Y PATERNIDAD)

- A child who is common to the parties is expected to be born this date: _____.** The orders below as to legal decision-making, parenting time, child support, and medical insurance/expenses do **not** include this child; the Court reserves jurisdiction to address these issues regarding this child when the child is born.

(Se anticipa que un menor hijo de las partes nazca en esta fecha toma de decisiones legales, tiempo de crianza, manutención de menores, y gastos del seguro médico no incluyen este niño; el tribunal reserva la jurisdicción para tratar estos asuntos de niño hasta que nazca.)

- a. **CHILDREN: This Decree includes all minor children common to the parties as follows: / (NIÑOS: Este Decreto incluye todos los hijos menores comunes a las partes de la siguiente manera:)**

NAME(S) OF MINOR CHILD(REN) <i>(NOMBRE (S) DEL MENOR (ES))</i>	DATE(S) OF BIRTH <i>FECHA (S) DE NACIMIENTO</i>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

- b. **PATERNITY: Party A Party B are declared to be a parents of the minor children named below, born before the marriage: (PATERNIDAD: Se afirma que Parte A Parte B son los padres de los hijos menores mencionados a continuación, nacidos antes del casamiento:)**

Children Born BEFORE the Marriage <i>(Los Niños Nacidos ANTES Del Matrimonio)</i>	DATE(S) OF BIRTH <i>FECHA (S) DE NACIMIENTO</i>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

- c. **NAMES/BIRTH CERTIFICATES: FOR ANY ABOVE-NAMED MINOR CHILD(REN) BORN IN THE STATE OF ARIZONA, the Clerk of Superior Court shall forward a copy of this order to the Office Of Vital Records, which IS ORDERED TO AMEND THE BIRTH CERTIFICATE(S) AS FOLLOWS: (List full name of Party A or Party B as appears on his/her Social Security card or other government issued official document and as should appear on the child(ren)'s birth certificate(s)). / (NOMBRES/ACTAS DE NACIMIENTO: PARA CUALQUIER MENOR ANTES MENCIONADO NACIDO EN EL ESTADO DE ARIZONA, EL SECRETARIO DEL TRIBUNAL DEBERÁ ENVIAR UNA COPIA DE LA ORDEN A LA OFICINA DEL REGISTRO CIVIL, QUE SE ORDENA MODIFICAR EL ACTA DE NACIMIENTO(S) DEL SIGUIENTE MODO: (Anote el nombre completo de Parte A o Parte B como aparece en su tarjeta de la Seguridad Social u otro documento oficial emitida por el gobierno y que debe aparecer en el acta de nacimiento del niño/ de los niños).)**

1. **Add the name:** / (*Agregue el nombre de:*)

as the parent on the above-named minor child(ren)'s birth certificate(s) if no name is already listed.

(*como el padre de familia en el acta de nacimiento del menor antes si no hay nombre ya anotado.*)

2. **(Optional) NAME CHANGE:** The names of one or more of the minor children for whom paternity has been established above shall be changed as follows: / ((*Opcional*) CAMBIO DE NOMBRE:

Los nombres de uno o más de los menores cuya paternidad se ha establecido más arriba se modificará a partir de la siguiente manera:)

Current Legal Name
(*Nombre legal actual*)

New Name (optional)
(*Nuevo Nombre (opcional)*)

4. **PRIMARY RESIDENCE, PARENTING TIME, and AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING** / (*RESIDENCIAL PRINCIPAL, TIEMPO DE CRIANZA, y AUTORIDAD DE LA TOMA DECISIÓN LEGAL*)

a. **PRIMARY RESIDENCE:** / (*RESIDENCIA PRINCIPAL:*)

In accord with the Parenting Plan signed by both parties NEITHER parent's home is designated as the primary residence, OR
(*De acuerdo con el Plan general de familia firmado por ambas partes ninguno de los padres es designado como el padre de residencia principal, O*)

Party A's home is designated the primary residence of: / (*Parte A se designa el padre de residencia principal de:*)

Party B's home designated the primary residence of: / (*Parte B se designa el padre de residencia principal de:*)

b. **PARENTING TIME:** / (*EL TIEMPO DE CRIANZA:*)

Reasonable parenting time rights as described in the Parenting Plan attached as Exhibit B and made a part of this Decree. OR

(*Derechos de tiempo de crianza razonables como se describe en el plan de crianza adjunto como Anexo B y forma parte integrante del presente Decreto. O*)

- NO PARENTING TIME RIGHTS to Party A OR Party B, OR**
(NO DERECHOS de tiempo de crianza a Parte A O Parte B,) (O)
- SUPERVISED PARENTING TIME to Party A OR Party B**
according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit B and
made part of this Decree.

Parenting time may only take place in the presence of another person, named below or otherwise approved by the Court.
(TIEMPO DE CRIANZA SUPERVISADO a Parte A O Parte B de acuerdo a los términos del plan general de familia adjunto como Anexo B y formado como parte integrante del presente Decreto. El tiempo de crianza solamente puede tener lugar en presencia de otra persona, nombrada a continuación o de otro modo aprobado por el tribunal.)

(IF supervised) Name of supervisor: / ((SI supervisada) Nombre del supervisor:) _____

The cost of supervised parenting time will be paid as follows:
(El costo de la supervisión para el tiempo de crianza se pagará por:)

- paid by the party being supervised**
(La parte que necesita ser supervisada)
 - paid by the party having legal decision-making**
(La parte que tiene la autoridad para la toma de decisiones legales)
- OR / (O)**
- Shared equally by the parties**
(Se compartirá el costo igualmente por las partes)

Restrictions on parenting time (if applicable):
(Restricciones sobre el tiempo de crianza (si aplica):)

No Parenting Time or Supervised Parenting Time is in the best interests of the child(ren) because: / (Prohibir el tiempo de crianza o dictar tiempo de crianza supervisada es en el mejor interés del niño (s) porque:)
(Explain): / (Explique:) _____

- c. LEGAL DECISION-MAKING: / (LA TOMA DE DECISIONES LEGALES:)**
 - 1. SOLE AUTHORITY CONCERNING LEGAL DECISION-MAKING for the minor children is awarded to:**
(AUTORIDAD EXCLUSIVA SOBRE la toma de decisiones legales para los hijos menores de edad se otorga a:)

Party A, OR Party B,
(Parte A, O Parte B.)

OR / (O)

2. **JOINT LEGAL DECISION-MAKING:** The parties will have joint legal decision-making for the minor children, pursuant to A.R.S. § 25-403.

- Party A and Party B agree to act as joint legal decision-makers regarding the minor child(ren), as set forth in the Parenting Plan signed by both parties and attached to this Decree as “Exhibit B.”
- There having been no significant acts of Domestic Violence by either parent, as defined by Arizona law, A.R.S. § 13-3601 or the Court, having found it in the best interests of the minor child(ren), adopts the terms of the Parenting Plan, which is attached to and made party of this Decree.
- The Parenting Plan becomes part of the final Order and this Decree, and carries the same legal weight as any other order of this Court.

(Las Partes tendrán la toma de decisiones legales conjunta en relación con el menor(es) de acuerdo con A.R.S. § 25-403. Parte A y Parte convienen en tomar decisiones legales conjuntas acerca de los menores como se establece en el Plan de general de familia firmado por ambas partes y se adjunta al presente Decreto como “Anexo B.” No ha habido actos de violencia domestica importante por cualquiera de los padres según se define las leyes estatales de Arizona A.R.S. § 13-3601 o el tribunal de defensa en los mejores intereses del menor (es), el tribunal adopta los términos del plan general de familia, que está adjunto y se hizo parte del presente Decreto y que lleva el mismo peso legal que cualquier otro documento de este tribunal.)

5. **CHILD SUPPORT, including INSURANCE COVERAGE:**

(MANUTENCIÓN DE MENORES, incluyendo LA COBERTURA DE SEGURO:)

a. The Child Support Order, _____ is attached hereto and incorporated by reference. (Date of Order) / ((fecha de orden))
(La orden de manutención, XXX, está adjunta e incorporada por referencia.)

Party A, OR Party B shall pay child support to the other party in the amount of \$_____ per month PAYABLE THE FIRST DAY OF THE MONTH after the date this Decree is signed by the judge until further order of the Court.

(Parte A O Parte B deberá pagar manutención de menores a la otra parte por un monto de \$XXX mensuales, PAGABLE EL PRIMER DÍA DEL MES siguiente a la fecha en que el juez firme este Decreto y hasta que el tribunal indique lo contrario.)

6. **SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT:** / *(MANUTENCION DE CONYUGE:)*

a. Neither party shall pay spousal maintenance/support (alimony) to the other party, / *(Ninguna de las partes deberá pagar manutención de cónyuge a la otra parte,)*

OR / (O)

- b. Party A, OR Party B is ordered to pay the other party the sum of \$_____ per month spousal maintenance/support. **BEGINNING THE FIRST DAY OF THE MONTH** after the date this Decree is signed. Each payment shall be made by the first day of each month after that and shall continue until the receiving party is remarried or deceased or until (date) _____.
- (Parte A, O Parte B se le ordena pagar a la otra parte la suma de \$XXX por mes manutención del/a partir del primer día del mes después de la firma de este Decreto. Cada pago se hará por el primer día de cada mes después de eso y continuará hasta que la parte receptora es vuelto a casar o fallecido o hasta (fecha).)*

All payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by income withholding order until all required payments have been made under this Decree. All spousal maintenance payments are governed by the applicable federal and state tax laws. It shall terminate upon the death of either party or remarriage of receiving party.

(Todos los pagos se harán a través de la Cámara de compensación PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 por orden de retención de ingresos automático, hasta que todos los pagos requeridos se han realizado en virtud de este Decreto. Los pagos efectuados se incluyen en la recepción de la renta imponible de cónyuge y es deducible de impuestos de los ingresos del cónyuge que paga como exige la ley. Pagos manutención del/terminan si la parte receptora es vuelto a casar o fallecido.)

7. PROPERTY, DEBTS AND TAX RETURNS:

(BIENES, DEUDAS Y DECLARACIONES DE IMPUESTOS:)

- a. **Party A is ordered to pay all debts unknown to Party B, AND**
(Se ordena a Parte A pagar todas las deudas desconocidas por Parte B, Y)
- Party B is ordered to pay all debts unknown to Party A, AND**
(Se ordena a Parte B pagar todas las deudas desconocidas por el/la Parte A, Y)
- Each party is ordered to pay his or her debts from the following date, _____**
FORWARD.
(Se ordena a cada parte pagar sus propias deudas a partir de la siguiente fecha, XXX ADELANTE)
- b. **Other orders and relief relating to property or debt are contained in Exhibit A, which is attached and incorporated into this Decree.**
(Hay otras órdenes y desagravios relacionados con los bienes o deudas en la Prueba real admitida A, la que se adjunta y se ha incorporado a este Decreto.)

c. **Each party is assigned his or her separate property and Party A must pay his/her separate debt, and Party B must pay his/her separate debt.**
(Se asigna a cada parte sus bienes individuales y Parte A deberá pagar su deuda individual y Parte B deberá pagar su deuda individual.)

d. **This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded.**

- **Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of title ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and bank accounts.**
- **The parties shall transfer all real and personal property as described in Exhibit A to the other party on or before _____ by 5:00 p.m.**

(Este Decreto puede usarse como una transferencia de título y podrá registrarse. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para completar todas las transferencias de títulos ordenadas en este Decreto, como en el caso de vehículos, casas y cuentas bancarias. Las partes deberán transferir todos los bienes raíces y bienes personales de la manera descrita en la Prueba real admitida A a la otra parte a más tardar a las 5:00 p.m.)

If the party required to transfer the property has not transferred the property to the party entitled to receive the property on or before the date and time listed above, the party entitled to receive the property is entitled upon application to a Writ of Assistance or Writ of Execution to be issued by the Clerk of Superior Court commanding the sheriff to put him or her in possession of the property.

(Si la parte que tiene que transferir los bienes no ha transferido los bienes a la parte que tiene el derecho de recibir los bienes para la fecha y hora antes indicadas, la parte que tiene el derecho de recibir los bienes tiene el derecho de solicitar que el Secretario del tribunal emita una Orden de transferencia de la posesión de un inmueble o a un Auto de ejecución en el que ordene al alguacil (sheriff) que lo/la ponga en posesión de los bienes.)

e. **For previous calendar years, pursuant to IRS rules and regulations, the parties will file: / (Para años del calendario previos, de conformidad con las normas y regulaciones del IRS (Internal Revenue Service), las partes presentarán:)**

joint federal and state income tax returns and hold the other harmless from half of all additional income taxes and other costs, if any, and each will share equally in any refunds,
(declaraciones de impuestos a las rentas federales y estatales conjuntas y liberarán a la otra parte de toda responsabilidad por la mitad de todos los impuestos a las rentas adicionales, de haberlos, y otros costos y cada una de las partes compartirá los reembolsos de impuestos, de haberlos, de manera equitativa,)

OR / (O)

separate federal and state income tax returns.
(declaraciones de impuestos a las rentas federales y estatales separadas.)

f. **For this calendar year and continuing thereafter, each party will file separate federal and state income tax returns.**
(Para este año calendario y de ahí en adelante, cada parte presentará declaraciones de impuestos a las rentas federales y estatales separadas.)

8. **FINANCIAL INFORMATION EXCHANGES: The parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every twenty-four months. Each party shall give the other party all necessary documentation to file all tax returns.**

(INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN FINANCIERA: Las partes intercambiarán información financiera (declaraciones de impuestos, declaraciones juradas del cónyuge, declaraciones de ingresos y/u otros estados financieros relacionados) cada veinticuatro meses. Cada parte dará a la otra parte toda la documentación necesaria para presentar todas las declaraciones de impuestos.)

9. **MINOR CHILDREN TO WHOM THIS DECREE DOES NOT APPLY: It is ordered that Party A, OR Party B has no legal obligation or right to the minor child(ren) listed below born during the marriage but not common to the marriage. These minor children include: (Use additional paper if necessary) / (MENORES AL QUE ESTE DECRETO NO SE APLICA: (Se ordena que Parte A o Parte B no tiene obligación ni derecho legal ninguno a los hijos menores nacidos durante el matrimonio pero no común**

(es) a las partes. Estos menores incluyen: (use hojas adicionales si sea necesario))

Name / (Nombre)

Birth Date / (Fecha de Nacimiento)

Child expected to be born this date: _____

(Menor con fecha de parto estimado:)

10. **OTHER ORDERS. (Leave blank for Judicial Officer.)**

(OTRAS ÓRDENES. (Dejar en blanco para el Juzgador.))

11. **FINAL APPEALABLE ORDER.** There are no further matters that remain pending before the court and this judgment is a final order under Rule 78(c) of the Arizona Rules of Family Law Procedure. / (ORDEN APELABLE. No existen asuntos ulteriores vistos para su resolución ante el tribunal y esta decisión judicial es una sentencia definitiva de acuerdo con la Regla 78(c) de las Reglas de procedimiento en materia familiar de Arizona.

(E) DONE IN OPEN COURT: / (HECHO EN AUDIENCIA PÚBLICA:)

DATE / (Fecha)

JUDGE OR COURT COMMISSIONER
(JUEZ O COMISIONADO DEL TRIBUNAL)

If the Arizona Division of Child Support Services (DCSS) is involved in your case, a representative of the Attorney General’s Office must approve the child support amount and sign below.

(Si el Departamento de Servicios de Alimentos para los Hijos de Arizona (DCSS, por sus siglas en inglés) está involucrado en su caso, un representante de la Procuraduría General del Estado deberá aprobar la cuantía de los alimentos para los hijos y firmar a continuación.)

Signature of DCSS Representative
(Firma del representante del DCSS)

Date / (Fecha)

If this Decree was issued as a “Default,” and the papers to begin this case were served by any means other than by publication, a copy of this Decree shall be mailed or delivered to the Responding Party within 24 hours of the Court hearing as follows:

(Si este Decreto se publicó como un “defecto,” y se notificó a la otra parte sobre los documentos para comenzar este caso por cualquier medio que no fuera por edicto (la publicación), una copia de este Decreto deberá ser enviado por correo o entregado al Demandado dentro de las 24 horas de la audiencia en la corte como de la siguiente manera:)

Name: / (Nombre:) _____

Mailing Address: _____
(Dirección postal:)

City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, estado, código postal:)

By Party A: / (Por Parte A:) _____

Date: / (Fecha:) _____

EXHIBIT A: PROPERTY AND DEBTS (Refer to section “F” in instructions)
(ANEXO A: BIENES Y DEUDAS (Consulte la sección “F” en las instrucciones))

1. DIVISION OF COMMUNITY PROPERTY (property acquired during the marriage)

(DIVISIÓN DE LOS BIENES COMUNES (bienes adquiridos durante el matrimonio))

Award each party the furniture, furnishings, artwork, collectibles, appliances, cookware, and related items of personalty in his/her possession.

(Asignar a cada una de las partes los muebles, mobiliario, obras de arte, piezas de colección, electrodomésticos, utensilios de cocina y artículos de bienes muebles relacionados en su posesión, o:)

Community property is awarded to each party as follows:

(Se asignan los siguientes bienes comunes a cada una de las partes de la siguiente manera:)

2. LIST OF COMMUNITY PROPERTY (Be very specific in your description of the property.) / (LISTA DE BIENES COMUNES (en inglés) (Sea muy específico en su descripción de los bienes.))

AWARD TO: / (ASIGNAR A:)

Party A Party B

(Parte A Parte B)

Household furniture/furnishings: / (Mobiliario y menaje del hogar:)
(Be specific.) / (Se especificó.)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Party A Party B

(Parte A Parte B)

Appliances: / (Electrodomésticos:) (Be specific.) / (Se especificó.)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Party A Party B

(Parte A Parte B)

Video: TV/DVD/VCR: / (Videograbadora:) (Be specific.) / (Se especificó.)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Case No. _____
(Número de caso)

Party A Party B
(Parte A Parte B)

Audio: Stereo/Radio: / (Audio: Stereo/Radio:) **(Be specific.)** / (Se especificó.)

Party A Party B
(Parte A Parte B)

Computers and Related Equipment: / (Computadora Personal:) **(Be specific.)** / (Se especificó.)

Party A Party B
(Parte A Parte B)

Other Electronics / (Otros Electrónica) **(Be specific.)** / (Se especificó.)

Party A Party B
(Parte A Parte B)

Motor Vehicles: / (Vehiculos de motor:)
Year, Make, Model: _____
(Año, Marca, Modelo:)
Last 4 digits of VIN # _____
(Últimos 4 dígitos del VIN #)

Year, Make, Model: _____
(Año, Marca, Modelo:)
Last 4 digits of VIN # _____
(Últimos 4 dígitos del VIN #)

Party A Party B
(Parte A Parte B)

Year, Make, Model: _____
(Año, Marca, Modelo:)
Last 4 digits of VIN # _____
(Últimos 4 dígitos del VIN #)

Cash, bonds of \$ _____
(Dinero en efectivo, bonos de \$)

Other: / (Otro:) _____

Other: / (Otro:) _____

Other: / (Otro:) _____

Other: / (Otro:) _____

Continues on attached page. / (Continúa en la lista adjunta.)

3. DIVISION OF RETIREMENT, PENSION, DEFERRED COMPENSATION
(DIVISIÓN DE LA JUBILACIÓN, PENSIÓN, COMPENSACIÓN DIFERIDA)

WARNING. You should see a lawyer about your retirement, pension, deferred compensation, 401k plans and/or benefits. If you do not see a lawyer regarding these assets, you risk losing any interest you have in these plans and/or benefits. There are certain documents the plan administrator must have. Only a lawyer can help you prepare these documents.

(ADVERTENCIA. Usted deberá consultar con un abogado sobre su jubilación, pensión, compensación, planes 401k y beneficios. Si no consulta con un abogado sobre estos bienes, usted corre el riesgo de perder el interés que pueda tener en estos planes y beneficios. Hay ciertos documentos que el administrador del plan debe tener. Solamente un abogado puede ayudarle a preparar estos documentos.)

Neither party has a retirement, pension, deferred compensation, 401K Plan and/or benefits. / (Ninguna de las partes tiene una jubilación, pensión, compensación diferida, el Plan y / o beneficios 401K.)

OR / (O)

Award each party his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation described as: / (Otorgue a cada parte de su/su interés en cualquier y todos los beneficios de jubilación, planes de pensiones, u otra compensación diferida se describe como:)

OR / (O)

Each party WAIVES AND GIVES UP his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation of the other party:
(Cada parte renuncia y abandona su/su interés en cualquier y todos los beneficios de jubilación, planes de pensiones, u otra compensación diferida de la otra parte:)

4. DIVISION OF REAL PROPERTY (Land and Buildings) Section A is for one piece of property. Section B is for another, separate property. / (DIVISIÓN DE BIENES RAICES (Terrenos y construcciones) Sección A es de una sola pieza de la propiedad. Sección B es para otro, de separación de bienes.)

A. Real property located at (address)_____.
The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property* is: / (Bienes raices ubicados en (dirección). La descripción legal de esta propiedad, como se cita en la escritura de la propiedad * es:)

*** If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description.**

(Si usted no proporciona una descripción jurídica correcta, es posible que tenga que volver a la corte para modificar el Decreto para incluir la descripción legal correcta.)*

The real property (“A”) described above is awarded as the sole and separate property of: / *(La propiedad real (“A”) descrito anteriormente se concede como propiedad única y separada de:)*

Party A / (Parte A) or / (o) **Party B / (Parte B)**

OR / (O)

Shall be sold and the proceeds divided as follows:

(Serán vendido y los beneficios divididos de la siguiente manera:)

_____ **% or \$** _____ **to Party A.**
(% O \$ a Parte A.)

_____ **% or \$** _____ **to Party B.**
(% O \$ a Parte B.)

B. Real property located at (address)_____.

The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property* is: / *(Bienes raíces ubicados en (dirección). La descripción legal de esta propiedad, como se cita en la escritura de la propiedad * es:)*

*** If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description.**

(Si usted no proporciona una descripción jurídica correcta, es posible que tenga que volver a la corte para modificar el Decreto para incluir la descripción legal correcta.)*

The real property (“B”) described above is awarded as the sole and separate property of: / *(La propiedad real (“B”) descrito anteriormente se concede como propiedad única y separada de:)*

Party A / (Parte A) or / (o) **Party B / (Parte B)**

OR / (O)

Shall be sold and the proceeds divided as follows:

(Serán vendido y los beneficios divididos de la siguiente manera:)

_____ **% or \$** _____ **to Party A.**
(% O \$ a Parte A.)

_____ **% or \$** _____ **to Party B.**
(% O \$ a Parte B.)

Continues on attached page. / *(Continúa en la página adjunta.)*

5. DIVISION OF COMMUNITY DEBT (Debts incurred during the marriage) (You should see a lawyer about how to divide secured and unsecured debts.)
 (DIVISIÓN DE LA DEUDA COMUN (Las deudas contraídas durante el matrimonio)
 (Usted debe consultar a un abogado acerca de cómo dividir las deudas garantizadas y no garantizadas.))

Community debts shall be divided as follows:
 (Deudas en común se dividirán de la siguiente manera:)

Creditor Name (Nombre del acreedor)	Amount Owed (Cantidad adeudada)	Amount to be paid by Party A (La cantidad a ser pagada por Parte A)	Amount to be paid by Party B (La cantidad a ser pagada por Parte B)
a.	\$	\$	\$
b.	\$	\$	\$
c.	\$	\$	\$
d.	\$	\$	\$
e.	\$	\$	\$
f.	\$	\$	\$
g.	\$	\$	\$
h.	\$	\$	\$
i.	\$	\$	\$
j.	\$	\$	\$

Continues on attached page. / (Continúa en la página adjunta.)

6. Any debts or obligations incurred by either party before the date of separation, that are not identified in the list above or attached, shall be paid by the party who incurred the debt or obligation and that party shall indemnify and hold the other party harmless from such debts.
 (Cualquier deudas u obligaciones contraídas por cualquiera de las partes antes de la fecha de la separación, que no están identificados en la lista anterior o unidas, serán pagados por la parte que incurrió en la deuda u obligación y que las partes deberán indemnizar y mantener a la otra parte indemne de tales deudas.)

7. SEPARATE PROPERTY. (Property acquired before the marriage or by gift or bequest to one party.)
 (BIENES SEPARADAS. (Bienes adquiridos antes del matrimonio o por donación o legado a una de las partes.))

Property recognized as the separate property of the Party A or Party B, is assigned below:

(Bienes reconocidos como bienes separados de Parte A o Parte B, se le asigna a continuación:)

Description <i>(Descripción)</i>	Value <i>(Valor)</i>	To Party A <i>(Para Parte A)</i>	To Party B <i>(Para Parte B)</i>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8. SEPARATE DEBT: (Debt acquired before the marriage.)

(DEUDA SEPARADA: (deuda adquirida antes del matrimonio.))

Debt recognized as the separate debt of the Party A or Party B, is assigned below:

(Deuda reconocida como la deuda separada de Parte A o Parte B, se le asigna a continuación:)

Creditor Name <i>(Nombre del Acreedor)</i>	Debt Amount <i>(de la Deuda)</i>	Party A Pays <i>(Parte A Paga)</i>	Party B Pays <i>(Parte B Paga)</i>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Continued on attached page(s) made part of this document by this reference.
(Continúa en la página (s) adjunta hecha(s) parte de este documento por esta referencia.)

Person Filing: _____

(Nombre de persona que archiva los documentos:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no se ha declarado confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, Estado, Código Postal:)

Telephone / (Número de Teléfono): _____

Email Address: _____

(Dirección de Correo Electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number / (Cédula Profesional del Abogado): _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo sin un abogado o Abogado/a para Peticionante O Demandado/a)



**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO YUMA)*

Case Number: _____

(Número de caso:)

Name of Petitioner / Party A

(Nombre del/de la Peticionante / Parte A)

PARENTING PLAN FOR:

(PLAN GENERAL DE FAMILIA PARA:)

AND / (Y)

JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) WITH JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT

(TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA CONJUNTA) CON ACUERDO DE TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA))

Or / (O)

SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY)

(TOMA EXCLUSIVA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA))

to Party A
(a Parte A)

to Party B
(a Parte B)

Name of Respondent / Party B

(Nombre del/de la Demandado(a) / Parte B)

INSTRUCTIONS / (INSTRUCCIONES)

This document has 4 parts: **PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision-Making (Legal Custody) and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision-Making (Joint Legal Custody) Agreement.** Where this form refers to “children” it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.

(Este documento tiene 4 partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Toma de decisiones legales (custodia legal) y tiempo de crianza; PARTE 3) Declaración de notificación de peligro para menores; y PARTE 4) Acuerdo de la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta). Cuando este formulario se refiere a los “menores”, esta referencia a todos los menores que las partes tienen en común, ya sea uno o más menores.)

One or both parents must complete and sign the Plan as follows:

(Uno o ambos padres tienen que llenar y firmar el Plan, según se indica a continuación:)

- a. If only one parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 and 3.**
(Si sólo uno de los padres está presentando el Plan: ese padre tiene que firmar al final de la PARTE 2 y la PARTE 3)

- b. If both parents agree to legal decision-making (legal custody) and parenting time arrangements but not to joint legal decision-making (joint legal custody): Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and 3.**
(Si ambos padres están de acuerdo con la toma de decisiones legales (custodia legal) y con los acuerdos del tiempo de crianza pero no están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta): Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de la PARTE 2 y la PARTE 3.)

- c. If both parents agree to joint legal decision-making (joint legal custody) and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2, 3, and 4.**
(Si ambas partes están de acuerdo con los acuerdos de la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta) y con el tiempo de crianza según se presentaron en el Plan: Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3, y 4.)

PART 1: GENERAL INFORMATION:
(PARTE 1: INFORMACIÓN GENERAL:)

- A. MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children:**
(Use additional paper if necessary)
(NIÑOS MENORES DE EDAD. Este Plan concierne a los niños menores de edad que se indican a continuación: (Use una hoja de papel adicional, de ser necesario))

B. THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY) ARRANGEMENT IS REQUESTED:

(Choose ONE of 1, 2, 3, 4.) (If you chose “sole legal decision-making authority” [1 or 2], you have the option of also requesting restrictions on the parenting time of the other party.)

(SE SOLICITA EL ACUERDO PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL) QUE SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

(Elija UNA opción entre las siguientes 1, 2, 3, 4.) (Si elige “autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales” [1 o 2], usted tiene la opción de también solicitar restricciones pertinentes al tiempo de crianza de la otra parte.)

1. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree that sole legal decision-making authority (sole legal custody) should be granted to Party A Party B.

The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages.

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo en que la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales (custodia legal exclusiva) se confiera a Parte A a Parte B.

Los padres están de acuerdo en que, ya que cada uno tiene una contribución singular que ofrecer para el crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, cada uno de ellos continuará desempeñando un papel pleno y activo en suministrar un entorno de calidad moral, social, económica y educativa para el beneficio de los hijos menores, según se describe en las páginas que siguen.)

OR / (O)

2. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making (legal custody) and parenting time. The parent submitting this Plan asks the Court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan.

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA) SOLICITADA POR EL PADRE DE FAMILIA QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de la toma de decisiones legales (custodia legal) y el tiempo de crianza. El padre de familia que está presentando este Plan le pide al tribunal que ordene la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza de conformidad con este Plan.)

(Optional, if you marked 1 or 2 above) / ((Opcional si colocó una marca en 1 o 2 más arriba))

RESTRICTED, SUPERVISED, OR NO PARENTING TIME.

The parent submitting this Plan asks the court for an order restricting parenting time. The facts and information related to this request are described in the Petition or Response.

(TIEMPO DE CRIANZA RESTRINGIDO, SUPERVISADO O NINGUNA VISITA.)

(El padre de familia que presenta este Plan le solicita al tribunal una orden que restrinja el tiempo de crianza. Los hechos y la información relacionada con esta solicitud se describen en la petición o la respuesta.)

OR / (O)

- 3. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree to joint legal decision-making (joint legal custody) and request the Court to approve the joint legal decision-making (joint legal custody) arrangement as described in this Plan.

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) y solicitan al tribunal que apruebe el acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) según se describe en este Plan.)

OR / (O)

- 4. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (JOINT LEGAL CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the Court's determination.

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) SOLICITADA POR EL PADRE DE FAMILIA QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de toma de decisiones legales y el tiempo de crianza o no pueden presentar este plan junto en esta oportunidad. Mi solicitud de autoridad para la toma conjunta de decisiones legales se defiere a la determinación por parte del tribunal.)

PART 2: PHYSICAL CUSTODY AND PARENTING TIME. Complete each section below. Be specific about what you want the Judge to approve in the court order.

(PARTE 2: CUSTODIA FÍSICA Y TIEMPO DE CRIANZA. Llene cada una de las secciones a continuación. Sea específico con lo que quiere que el juez apruebe en la orden judicial.)

A. (School Year) WEEKDAY AND WEEKEND TIME-SHARING SCHEDULE:

((Año escolar) PROGRAMA DE TIEMPO COMPARTIDO DURANTE LOS DÍAS DE SEMANA Y LOS FINES DE SEMANA:)

The minor children will be in the care of Party A as follows: (Explain).

(Los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte A como se indica a continuación: (Explique).)

The minor children will be in the care of Party B as follows: (Explain).

(Los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte B como se indica a continuación: (Explique).)

Other physical custody arrangements are as follows: (Explain).

(Los otros acuerdos para la custodia física son los siguientes: (Explique).)

Transportation will be provided as follows:

(Se proveerá transporte como se indica a continuación:)

Party A or **Party B** will pick the minor children up at _____ o'clock.
(Parte A o Parte B recogerá a los niños menores a la(s).)

Party A or **Party B** will drop the minor children off at _____ o'clock.
(Parte A o Parte B regresará a los niños menores a la(s).)

Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least _____ days' notice in advance to the other parent.

(Los padres pueden modificar los acuerdos de tiempo compartido por acuerdo mutuo dando aviso al otro padre con por lo menos días de anticipación.)

B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:

(MESES DE VERANO O VACACIONES ESCOLARES DE MÁS DE 4 DÍAS DE DURACIÓN: El programa de visitas para los días de semana y los fines de semana antes descrito se aplicará a todos los 12 meses del año, EXCEPTO:)

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, no se hará ningún cambio. O,)

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party A: (Explain)

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte A: (Explique))

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party B: (Explain)

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte B: (Explique))

Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the minor children. The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance.

(Cada uno de los padres tiene derecho a un período de semanas de tiempo de vacaciones con los niños menores. Los padres decidirán los detalles de las vacaciones con por lo menos días de anticipación.)

C. TRAVEL / (VIAJES)

Should either parent travel out of the area with the minor children, each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor children can be reached.

(Si uno de los padres va a viajar fuera del área con los niños menores, cada uno de los padres mantendrá al otro padre informado de los planes de viaje, domicilio(s) y número(s) de teléfono en los que sea posible comunicarse con los niños menores.)

Neither parent shall travel with the minor children outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.

(Ninguno de los padres deberá viajar fuera de Arizona con los niños menores por un período de más de días sin el consentimiento previo del otro padre por escrito o una orden judicial.)

D. HOLIDAY SCHEDULE: The holiday schedule takes priority over the regular time-sharing schedule as described above. Check the box(es) that apply and indicate the years of the holiday access/Parenting time schedule.

(PROGRAMA DE VISITAS EN DÍAS FERIADOS: El programa de visitas en días feriados tiene prioridad sobre el programa regular de tiempo compartido que se describió anteriormente. Marque la(s) casilla(s) que se aplique e indique los años de acceso en días feriados / tiempo de crianza.)

Holiday (Día feriado)	Even Years (Años pares)	Odd Years (Años impares)
<input type="checkbox"/> New Year's Eve (Víspera de Año Nuevo)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> New Year's Day (Día de Año Nuevo)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Spring Vacation (Vacaciones de primavera)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)

Holiday (Día feriado)	Even Years (Años pares)	Odd Years (Años impares)
<input type="checkbox"/> Easter (Pascua de Resurrección)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> 4th of July (4 de julio)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Halloween (Día de las Brujas)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Veteran's Day (Día de los Veteranos)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Thanksgiving (Día de Acción de Gracias)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Hanukkah (Hanukkah)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Christmas Eve (Noche Buena)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Christmas Day (Día de Navidad)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Winter Break (Vacaciones de Invierno)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Child's Birthday (Cumpleaños del menor)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Mother's Day (El Día de las madres)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Father's Day (El Día del padre)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)

Each parent may have the children on his or her birthday.
 (Cada uno de los padres podrá tener a los menores en su cumpleaños.)

Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the minor children for the weekend.
 (Fines de semana de tres días de duración, los que incluyen el Día de Martin Luther King, el Día de los Presidentes, el Día de la Recordación, el Día de conmemoración de Colón al Nuevo Mundo, los niños permanecerán bajo el cuidado del padre de familia que tiene a los menores por el fin de semana.)

Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement):
 (Otros días Feriados (describa los otros días feriados y los acuerdos):)

Telephone Contact: Each parent may have telephone contact with the minor children during the children's normal waking hours, OR: (Explain)
 (Comunicación Telefónica: Cada uno de los padres puede tener comunicación telefónica con los menores Durante las horas normales en las que los niños están despiertos, O: (Explique))

Other (Explain): _____
(Otro (explique):)

E. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. § 25-403.06), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor children's education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records. A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request. A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.

(ACCESO DE LOS PADRES A EXPEDIENTES E INFORMACIÓN: Según la Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.06), salvo lo dispuesto por orden judicial o ley, cuando la solicitud sea razonable, ambos padres tienen derecho a tener el mismo acceso a documentos y otra información pertinente a la educación y salud física mental, moral y emocional de los menores, lo que incluye registros y expedientes médicos, escolares, policíacos, judiciales y demás registros y expedientes. Una persona que no cumpla con una solicitud razonable de acceso a estos registros y expedientes debe reembolsar al padre que está haciendo la solicitud las costas judiciales y los honorarios de abogado incurridos por ese padre para hacer que el otro padre obedezca esta solicitud. Un padre que trate de limitar la divulgación de documentos o información por parte del custodio de los registros y expedientes sin una orden judicial está sujeto a sanciones legales.)

F. EDUCATIONAL ARRANGEMENTS:
(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN:)

Both parents have the right to participate in school conferences, events and activities, and the right to consult with teachers and other school personnel.
(Ambos padres tiene el derecho a participar en conferencias, eventos y actividades escolares, y el derecho a consultar con maestros y demás personal de la escuela.)

Both parents will make major educational decisions together. (optional) **If the parents do not reach agreement, then:** _____
(Ambos padres tomarán juntos las decisiones educacionales importantes. (opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

OR / (O)

Major educational decisions will be made by **Party A** **Party B** **after consulting other parent.**
(Las decisiones educacionales importantes las tomará Parte A Parte B después de consultar al otro padre de familia.)

G. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL:)

- Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor children, to cooperate on health matters concerning the children and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.

(Ambos padres tienen el derecho a autorizar tratamiento médico de emergencia, de ser necesario, y el derecho de consultar con un médico y otros profesionales médicos. Ambos padres se comprometen a informar inmediatamente al otro padre acerca de toda cuidado médico / dental de emergencia que se obtenga para los menores, a cooperar en asuntos relacionados con la salud pertinentes a los menores y a mantener al otro padre razonablemente informado. Ambos padres se comprometen a mantener al otro informado en cuanto a los nombres, domicilios y números de teléfono de todos los profesionales que presten servicios médicos / dentales.)

- Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. (optional) If the parents do not reach an agreement, then:

(Ambos padres tomarán juntos las decisiones médicas importantes, excepto en situaciones de emergencia, según lo antes indicado.) (opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

OR / (O)

- Major medical/dental decisions will be made by Party A Party B after consulting other parent.

(Las decisiones médicas / dentales importantes las tomará Parte A Parte B después de consultar al otro padre de familia.)

H. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS: (Choose ONE)

(ACUERDOS PERTINENTES A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA: (Marque UNA opción))

- Each parent may take the minor children to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor children is/are in his or her care.

(Cada uno de los padres puede llevar a los menores a una iglesia o lugar de culto de su elección durante el tiempo que los menores están bajo su cuidado.)

- Both parents agree that the minor children may be instructed in the _____ faith.

(Ambos padres están de acuerdo en que a los menores se les eduque en la fe.)

OR / O

- Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.**
(Ambos padres están de acuerdo en que los acuerdos pertinentes a la educación religiosa no son aplicables a este plan.)

I. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:
(ACUERDOS Y COMENTARIOS ADICIONALES:)

- NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE.** Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within ___ days of the change.
(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE DE FAMILIA ACERCA DEL CAMBIO DE DOMICILIO. Cada uno de los padres informará al otro padre acerca de todo cambio de domicilio y/o de número de teléfono por anticipado O en un plazo de días del cambio.)

- NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY.** Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor children.
(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE DE FAMILIA ACERCA DE UNA EMERGENCIA. Ambos padres están de acuerdo en que cada uno de los padres debe informar inmediatamente al otro padre acerca de toda emergencia u otro evento importante que involucre a los menores.)

- TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES.** Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor children's access to the other parent.
(HABLAR CON EL OTRO PADRE ACERCA DE ACTIVIDADES ADICIONALES. Cada uno de los padres consultará y estará de acuerdo con el otro padre en cuanto a toda actividad adicional que afecte el acceso de los menores al otro padre.)

- ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILDREN.** Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor children before making other arrangements.
(PREGUNTAR AL OTRO PADRE SI QUIERE CUIDAR A LOS NIÑOS. Cada uno de los padres se compromete a considerar al otro padre como proveedor de cuidado de los niños menores antes de hacer otros arreglos.)

- OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING.** Neither parent will move with the minor children out of the Yuma metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan. A.R.S. 25-408 (B)
(OBTENER UN CONSENTIMIENTO ESCRITO ANTES DE MUDARSE. Ninguno de los padres se mudará con los hijos menores fuera del área metropolitana de Yuma sin el consentimiento previo por escrito del otro padre o un plan general de familia del tribunal. A.R.S. 25-408 (B))

COMMUNICATE. Each parent agrees that all communications regarding the minor children will be between the parents and that they will not use the minor children to convey information or to set up parenting time changes.
(*COMUNICACIÓN.* Cada uno de los padres se compromete a que todas las comunicaciones pertinentes a los menores serán entre los padres y que no usarán a los menores para transmitir información o para hacer cambios en el tiempo de crianza.)

METHOD OF COMMUNICATION. Each parent agrees to use the following means of communication: _____.
(*MÉTODO DE COMUNICACIÓN.* Cada uno de los padres se compromete a usar los medios de comunicación que se indican a continuación: XXXXXX.)

FREQUENCY OF COMMUNICATION. Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be:

_____ and will be by the following methods: Phone Email Other
(*FRECUENCIA DE LA COMUNICACIÓN.* Cada uno de los padres se compromete a la comunicación pertinente a los menores de manera regular. El plan de comunicación será: y será por los métodos que se indican a continuación: XX Teléfono XX Correo electrónico (e-mail) XX Otro)

PRAISE OTHER PARENT. Each parent agrees to encourage love and respect between the minor children and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor children.
(*ELOGIAR AL OTRO PADRE.* Cada uno de los padres se compromete a alentar el amor y el respeto entre los menores y el otro padre, y ninguno de los padres deberá hacer nada que pueda dañar la relación del otro padre con los menores.)

COOPERATE AND WORK TOGETHER. Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the minor children and to amicably resolve such disputes as may arise.
(*COOPERACIÓN Y TRABAJO CONJUNTO.* Ambos padres se comprometen a hacer todo lo posible para trabajar conjuntamente en planes futuros que sean consecuentes con lo mejor para los menores y a resolver de manera amigable las disputas que puedan surgir.)

NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME. If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.
(*NOTIFICAR AL OTRO PADRE ACERCA DE LOS PROBLEMAS CON EL TIEMPO COMPARTIDO CON ANTICIPACIÓN.* Si cualquiera de los padres no puede cumplir con los acuerdos de tiempo compartido que involucren al menor o a los menores, ese padre notificará al otro padre lo antes posible.)

PARENTING PLAN. Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent **“Parenting Plan/Access Agreement”** in place before the move.

(PLAN GENERAL DE FAMILIA. Ambos padres están de acuerdo en que si uno de los padres se traslada fuera del área y más adelante regresa, usarán el “Plan general de familia / Acuerdo de acceso” más reciente en vigor antes del traslado.)

MEDIATION. If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, including a proposed relocation of a child, they shall participate in mediation through the court or a private mediator of their choice.

(MEDIACIÓN. Si los padres no pueden llegar a un acuerdo mutuo en cuanto a un cambio legal de las órdenes del plan general de familia, lo que incluye el traslado propuesto de un menor, los padres deberán participar en mediación a través del tribunal o de un mediador privado de su elección.)

NOTICE: DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.

Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.

Once this Plan has been made an order of the Court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the children, the other parent may submit court papers to request enforcement. See the Law Library Resource Center packet “To Make Someone Obey a Court Order” for help.

(AVISO: NO SE DESVÍEN DEL PLAN HASTA QUE LA DISPUTA SE HAYA RESUELTO.

Se les aconseja a ambos padres que mientras se esté resolviendo una disputa, ninguno de los padres se desvíe de este Plan general de familia ni actúe de una manera que sea incongruente con los términos de este acuerdo.

Una vez que este Plan se haya convertido en una orden judicial, si uno de los padres desobedece la orden judicial relacionada con el tiempo de crianza con los menores, el otro padre podrá presentar documentos judiciales para solicitar que se haga cumplir. Vea el paquete del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho “Como hacer que alguien cumpla con una orden judicial” para ayuda.)

PART 2: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS (as instructed on page 1)

(PARTE 2: FIRMA DE UNO O AMBOS PADRES (según lo indicado en la página 1))

Signature of Party A:
(Firma de Parte A:) _____

Date:
(Fecha:) _____

Signature of Party B:
(Firma de Parte B:) _____

Date:
(Fecha:) _____

PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.
(PARTE 3: DECLARACIÓN SOBRE EL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS DECLARADAS CULPABLES DE DELITOS PELIGROSOS CONTRA MENORES.)

According to A.R.S. § 25-403.05, a child's parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.

(De conformidad con la sección § 25.403.05 del Código Estatal Revisado, el padre/l o el custodio de un menor tiene que notificar al otro padre o al custodio si la persona sabe que un delincuente sexual registrado o declarado culpable o una persona a la que se le ha encontrado culpable de un delito peligroso contra menores puede haber tenido acceso al menor.)

The parent or custodian must provide notice by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.

(Es necesario que el padre de familia o el custodio notifique por correo de primera clase, con constancia de acuso de recibo, por un medio electrónico a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre de familia o al custodio para fines de notificación o por otra forma de comunicación aceptada por el tribunal.)

According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), "Dangerous crime against children" means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:

(De conformidad con la Sección § 13-705 (P) (1) del Código Estatal Revisado, el término "Delito peligroso contra menores" significa cualquiera de los siguientes cuando se comete contra un menor de menos de quince años de edad:)

(a) Second degree murder.

(Homicidio doloso en segundo grado.)

(b) Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.

(Agresión personal agravada que resulte en una lesión física grave o que involucre el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)

(c) Sexual assault.

(Agresión sexual.)

- (d) Molestation of a child.**
(Abuso deshonesto de un menor.)
- (e) Sexual conduct with a minor.**
(Conducta sexual con un menor.)
- (f) Commercial sexual exploitation of a minor.**
(Explotación sexual comercial de un menor.)
- (g) Sexual exploitation of a minor.**
(Explotación sexual de un menor.)
- (h) Child abuse as prescribed in section § 13-3623, subsection A, paragraph 1.**
(Maltrato de menores, según lo prescrito en la Sección § 13-3623, Subsección A, Párrafo 1.)
- (i) Kidnapping.**
(Secuestro.)
- (j) Sexual abuse.**
(Abuso sexual.)
- (k) Taking a child for the purpose of prostitution as prescribed in section § 13-3206.**
(Llevarse a un niño para fines de prostitución, según lo prescrito en la Sección § 13-3206.)
- (l) Child prostitution as prescribed in section § 13-3212.**
(Prostitución de menores según lo prescrito en la Sección § 13-3212.)
- (m) Involving or using minors in drug offenses.**
(Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.)
- (n) Continuous sexual abuse of a child.**
(Abuso sexual continuo de un menor.)
- (o) Attempted first degree murder.**
(Intento de asesinato con premeditación o alevosía.)
- (p) Sex trafficking.**
(Tráfico sexual.)
- (q) Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor.**
(Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.)
- (r) Bestiality as prescribed in section § 13-1411, subsection A, paragraph 2.**
(Bestialismo, según lo prescrito en la Sección § 13-1411, Subsección A, Párrafo 2.)

(s) Luring a minor for sexual exploitation.

(Atraer a un menor para fines de explotación sexual.)

(t) Aggravated luring a minor for sexual exploitation.

(Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.)

(u) Unlawful age misrepresentation.

(Declaración falsa ilegal de la edad.)

PART 3: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARTIES (as instructed on page 1)

I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child.

(PARTE 3: FIRMA DE UNA O AMBAS PARTES (según lo indicado en la página 1))

(Yo/nosotros hemos leído y comprendido la información y aceptamos cumplir con los requerimientos de la Sección 25-403.05 del Código Estatal Revisado (A.R.S.) pertinente a la notificación al otro padre o custodio si una persona declarada culpable de un delito peligroso contra menores pueda tener acceso al menor.)

Signature of Party A:

(Firma de Parte A:)

Date:

(Fecha:)

Signature of Party B:

(Firma de Parte B:)

Date:

(Fecha:)

PART 4: JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT (IF APPLICABLE):

(PARTE 4: ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA):) ((SI CORRESPONDE):)

A. DOMESTIC VIOLENCE: Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority (joint legal custody) shall NOT be awarded if there has been “a history of significant domestic violence”.

(VIOLENCIA FAMILIAR: La Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.03) indica que la autoridad para la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) NO deberá conferirse si ha habido “antecedentes de violencia familiar importantes”.)

Domestic Violence has not occurred between the parties, OR

(No ha habido violencia familiar entre las partes, O)

Domestic Violence has occurred but it has not been “significant” or has been committed by both parties.*

(Ha ocurrido violencia familiar pero no ha sido “importante” o ambas partes la han cometido.)*

B. DUI or DRUG CONVICTIONS: (A.R.S. § 25-403.04)

(CONDENAS POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL o POR DROGAS:)

Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR
(Ninguna de las partes ha sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, O)

One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-Making (Custody) is in the best interest of the children.*
(Una de las partes HA sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) es lo mejor para los hijos menores.)*

*** IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION:
Attach an extra page explaining why Joint Legal Decision-Making (Legal Custody) is still in the best interest of the children.**

*(*SI HA HABIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UNA CONDENADA POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O POR DROGAS:*

Anexe una página adicional para explicar la razón por la que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) continúa siendo lo mejor para los hijos menores.)

C. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT: If the parents have agreed to joint legal decision-making (joint legal custody), the following will apply, subject to approval by the Judge:

(ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA): Si los padres han acordado la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta), lo siguiente será aplicable, estando esto sujeto a la aprobación del Juez:)

- 1. REVIEW:** The parents agree to review the terms of this agreement and make any necessary or desired changes every _____ month(s) from the date of this document.
(EXAMEN: Los padres están de acuerdo en examinar los términos de este acuerdo y en hacer los cambios necesarios o deseados cada XX mes(es) a partir de la fecha de este documento.)
- 2. CRITERIA.** Our joint legal decision making (joint legal custody) agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:
(CRITERIOS. Nuestro acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) cumple con los criterios requeridos por la ley de Arizona, A.R.S. § 25-403.02, según se indica a continuación:)

- a. **The best interests of the minor children are served;**
(Se está atendiendo lo que más conviene a los menores;)
- b. **Each parent's rights and responsibilities for personal care of the minor children and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;**
(En este Plan se indican los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres respecto al cuidado de los menores y a las decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;)
- c. **A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;**
(Un programa práctico para el tiempo de crianza para los menores que incluye días feriados y vacaciones escolares se incluye en el Plan;)
- d. **A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.**
(Un procedimiento para el intercambio o los intercambios de los menores, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte.)
- e. **The Plan includes a procedure for periodic review;**
(El Plan incluye un procedimiento para el repaso periódico;)
- f. **The Plan includes a procedure by which proposed changes, including relocation of where a child resides with either parent pursuant to A.R.S. § 25-408, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved.**
(El Plan incluye un procedimiento por el cual es posible someter a mediación o resolver los cambios propuestos, inclusive el lugar donde el menor va a vivir con uno de los padres de conformidad con A.R.S. § 25-408, disputas y supuestos incumplimientos.)
- g. **A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.**
(Un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia.)

PART 4: SIGNATURES OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (JOINT LEGAL CUSTODY) (as instructed on page 1)

(PARTE 4: FIRMAS DE LOS DOS PADRES QUE ESTÁN SOLICITANDO LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) (como se indica en la página 1))

Signature of Party A:
(Firma de Parte A:) _____

Date:
(Fecha:) _____

Signature of Party B:
(Firma de Parte B:) _____

Date:
(Fecha:) _____

PART 5: AFFIDAVITS

(PARTE 5: DECLARACIONES JURADAS)

I declare under penalty of perjury the foregoing is true and correct.
(Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto.)

SIGNATURES / (FIRMAS)

Petitioner's / Party A's Signature
(Firma del Peticionante/Parte A)

Date
(Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date)** / *(fecha)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

By / (por) _____.

(Notary seal) / *(sello notarial)*

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Respondent's / Party B's Signature
(Firma del Demandado/Parte B)

Date
(Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date)** / *(fecha)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

By / (por) _____.

(Notary seal) / *(sello notarial)*

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel.): _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)

In the Marriage of

(En el matrimonio de)

Case No. / (No. de caso) _____

Name of Petitioner / Party A

(Nombre del Peticionante/Parte A)

and / (y)

Name of Respondent

(Nombre del/de la Demandado/a)

**MOTION AND AFFIDAVIT FOR DEFAULT
DECREE WITHOUT HEARING**

(in cases without children) for

(MOCION Y DECLARACIÓN JURADA PARA
DECRETO POR CONTUMACIA SIN AUDIENCIA) para)

DISSOLUTION OF MARRIAGE (Divorce)
(DISOLUCIÓN DE MATRIMONIO (Divorcio)

LEGAL SEPARATION / (SEPARACIÓN LEGAL)

ANNULMENT / (ANULACIÓN)

MATERNITY/PATERNITY / (MATERNIDAD/PATERNIDAD)

ESTABLISH LEGAL DECISION-MAKING /

PARENTING TIME / CHILD SUPPORT /

(ESTABLECER LA TOMA DE DECISIONES
LEGALES/ TIEMPO DE CRIANZA/
MANUTENCION DE MENORES)

A.R.F.L.P.44.1

I am the Petitioner / Party A and I am asking the Court to enter a **“Decree” of Dissolution of Marriage,** **“Legal Separation,” “Annulment,” or “Maternity/Paternity,”** or an **“Order” establishing legal-decision-making** by default without a court hearing.

(Yo soy el Peticionante/Parte A y solicito al tribunal que registre un "Decreto de disolución de matrimonio" o "Separación legal," "Anulación," "Maternidad/Paternidad," o una "Orden" estableciendo la toma de decisiones legales por contumacia sin una audiencia judicial.)

SECTION A/ (SECCION A):

I have marked each box in front of the statements below that are true and I understand that if any statement is not true, I cannot get a default decree *without a hearing.* / *(He marcado las casillas delante de cada una de las siguientes declaraciones que son verdaderas y entiendo que si cualquier declaración no es verdadera, no podré obtener un decreto por contumacia sin una audiencia.)*

I have read this **“Motion and Affidavit for Default Decree Without a Court Hearing”** and **to the best of my knowledge everything I have said is true.**

(He leído esta “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin audiencia judicial” y según mi leal saber y entender todo lo que he indicado es verdadero.)

I have paid the filing and service fees or the filing and service fees have been waived or deferred. A copy of the receipt showing payment or a copy of the Order showing that the fees have been waived or deferred is attached.

(He pagado las cuotas procesales y los honorarios de notificación o se me ha eximido del pago de las cuotas procesales o el pago se ha prorrogado. Anexo al presente una copia del recibo que indica el pago o una copia de la Orden que indica que he se me ha eximido del pago de las cuotas y honorarios o que el pago se ha prorrogado.)

To the best of my knowledge, both Party A and Party B are competent and sane at this time (even if “legal incompetence” or “insanity” at the time of the marriage is listed as a ground for an annulment).

(Según mi leal saber y entender, en este momento Parte A y Parte B son competentes y están en su sano juicio (incluso si la "incompetencia.legal" o "enajenación mental" en el momento del matrimonio se ha indicado como fundamento para la anulación.)

At least 60 days have passed since the other Party (Respondent) was served with the dissolution, legal separation, or annulment papers. Or my case is to establish maternity/paternity and/or legal decision making / parenting time / child support and there is no 60 day waiting period. / *(Han pasado por lo menos 60 días desde que la otra Parte (Demandando) recibió los documentos para la disolución, separación legal o anulación. O mi caso es para establecer maternidad/paternidad y/o la toma de decisiones legales / tiempo de crianza / manutención de menores y no hay un periodo de 60 días que hay que esperar.)*

Service was not done by publication.

(La notificación no fue por edicto.)

- Party B has not made an appearance in this matter or filed a “Response.” I have filed the “Application and Affidavit for Default” and Default has been entered against the other Party.**

(Party B no ha comparecido con respecto a este asunto ni ha presentado una "Respuesta". He presentado la "Solicitud y declaración jurada por contumacia" y se ha registrado la contumacia contra la otra Parte.)

- At the time this action was filed, the Party A or Party B was domiciled in Arizona or was stationed in Arizona while a member of the United States Armed Forces. If this is an action for dissolution of marriage (divorce) or annulment, the Party A or Party B were domiciled or stationed in Arizona for more than 90 days.**

(Cuando se presentó esta acción, el Peticionante o el Demandado estaban domiciliado en Arizona o estaba destacado en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos de América. Si ésta es una acción para disolución de matrimonio (divorcio) o anulación, el Peticionante o el Demandado había estado domiciliado o destacado en Arizona por más de 90 días.)

- My case does not involve a member of the military waiving service OR – I have submitted a notarized “Service Member Relief Act Waiver” completed by the other party.**

(Mi caso no involucra un miembro de las fuerzas armadas renunciando notificación O – He presentado una “Renuncia de la ley de ayuda civil para miembros de las fuerzas armadas” Completada por la otra parte.)

SECTION B./ (SECCION B.)

I am requesting Judgment of DISSOLUTION, LEGAL SEPARATION, or ANNULMENT.

(Estoy solicitando un juicio de DISOLUCION, SEPARACION LEGAL, o ANULACION.)

- YES/ (Sí)** - If YES, answer each question below. *I (Si sí, conteste cada pregunta a continuación.)*

- NO/ (No)** - If NO, skip to Section C./ *(Si no, avance a Sección C.)*

Conciliation Services provisions have been met since the filing of the Petition for Dissolution of Marriage or the provisions do not apply. (A.R.S. § 25-381.09).

(Se han cumplido las disposiciones de los Servicios de conciliación desde la fecha en que se presentó la Petición o las disposiciones no corresponden. (A.R.S. § 25-381.09).)

Covenant Marriage: Our marriage IS or IS NOT a covenant marriage.

(Matrimonio pactado: Nuestro matrimonio ES o NO ES un matrimonio pactado.)

Pregnancy: Neither party/ *(Ninguna de las partes)* Party A/ *(Parte A)* Party B/ *(Parte B)*

is pregnant with a child common to the parties./ (está embarazada con un hijo común a las partes.)

Choose only one that applies./ *(Escoja solamente uno que corresponde):*

- If seeking divorce, the marriage is irretrievably broken./ *(Si se trata de un divorcio, el matrimonio está irreparablemente roto,*

If seeking legal separation, the parties desire to live separate and apart./ *(Si se trata de una separación legal, la partes desean vivir separadas y aparte.)*

If seeking annulment, a condition exists which renders the marriage void or voidable. / *(Si se trata de una anulación, existe una condición que hace que el matrimonio sea inválido o pueda invalidarse.)*

Spousal Maintenance: (choose only one) / *(Manutención conyugal: escoja solamente uno)*

Party A or Party B has made a claim for spousal maintenance/support and Form 6 “(Default Information for Spousal Maintenance)” is attached to this Motion and Affidavit./ *(Parte A o Parte B ha presentado un reclamo para la manutención conyugal y el formulario 6 (“Información por contumacia para la manutención conyugal”) está anexo a esta moción.)*

Party A or Party B has NOT made a claim for spousal maintenance/support, and the claim is deemed waived by **both** parties./ *(Ni Parte A ni Parte B han presentado un reclamo para manutención conyugal, y ambas partes renuncian a un reclamo.)*

Property and Debt: (choose all that apply)/ *(Bienes y Deudas: (escoja todos los que corresponden))*

There was no property or debt obtained during the marriage./ *(No había bienes ni deudas obtenidos durante el matrimonio.)*

Does not apply because (explain)/ *(No corresponde porque (explique)):* _____

All of the allegations, including those concerning property and debts listed in the **“Petition”** were true at the time filed and remain true as of the date of the filing of this motion and affidavit, **OR any changes are explained below:**/ *(Todas las alegaciones, incluyendo aquellas referentes a los bienes y deudas enumerados en la “Petición” eran verdaderas a la fecha en que se hizo la presentación y continúan siendo verdaderas a la fecha de la presentación de esta Moción y Declaración jurada, O los cambios, de ser aplicables, se describen a continuación:)*

I attached a list of all community property and debt (obtained or incurred during the marriage), including personal property, motor vehicles, bank accounts, retirement assets, life insurance, real property, including the **value** and the **party to whom the property or debt is to be awarded**. The attached list also includes any requests for the award of sole and separate property and debt./ *(Anexé una lista de todos los bienes y deudas en común (obtenidos o incurridos durante el matrimonio) incluyendo bienes personales, vehículos, cuentas bancarias, activos de jubilación, seguro de vida, bienes inmuebles, incluyendo el valor y la Parte a la que se otorgará los bienes o las deudas. La lista anexa también incluye cualquier solicitud de adjudicación de bienes y deudas separados.)*

Everything in the **“Petition for Dissolution of Marriage,” “Legal Separation,” or for “Annulment,”** concerning who gets the property and who pays the bills/debts is fair and reasonable. / *(Todo lo indicado en la “Petición de disolución de matrimonio”, “Separación legal” o de “Anulación” con respecto a quién recibirá los bienes y quién pagará las facturas / deudas es justo y razonable.)*

I have requested reasonable attorney fees and support for this request is **attached** to this Motion and Affidavit. / *(He solicitado honorarios del abogado razonables y apoyo para esta solicitud está anexo a esta Moción y Declaración jurada.)*

Same as Petition/ (Igual que la petición): The requests in this form and relief to be awarded in the **“Decree”** are the same as the relief I requested in the underlying **“Petition,”** **OR** if the relief to be awarded is different, it has been approved by both parties, as reflected in a notarized statement from the other party, or a **“Decree”** containing the notarized signatures of both parties. This must be true to proceed./ *(Las solicitudes en este formulario y el alivio que se otorgarán en el “Decreto” son iguales como el alivio que solicité en la “Petición” subyacente, O si el alivio que se otorgará es distinto, ha sido aprobado por ambas partes, como reflejado en una declaración notariada de la otra parte, o un “Decreto” contiene las firmas notariadas de ambas partes. Esto debe ser cierto para proceder.)*

SECTION C./ (SECCION C.)

I am requesting a Judgment of MATERNITY or PATERNITY and/or an Order for LEGAL DECISION-MAKING / PARENTING TIME / CHILD SUPPORT. / *(Estoy solicitando un juicio de MATERNIDAD o PATERNIDAD y/o una Orden para LA TOMA DE DECISIONES LEGALES / TIEMPO DE CRIANZA / MANUTENCION DE MENORES.)*

YES/ (Sí) - If YES, answer each question below./ *(Si sí, conteste cada pregunta a continuación.)*

NO/ (No) - If NO, skip to Section D./ *(Si no, avance a la Sección D.)*

The name and date of birth of each child is:/ *(El nombre y la fecha de nacimiento de cada menor es:)*

Name/ (Nombre): _____ Date of Birth/(Fecha de nacimiento): _____

Name/ (Nombre): _____ Date of Birth/(Fecha de nacimiento): _____

Name/ (Nombre): _____ Date of Birth/(Fecha de nacimiento): _____

The factual basis for the finding of maternity / paternity is/ (*La base actual para la constatación de la maternidad/paternidad es:*) _____

The child(ren) live with/ (*Los menores viven con:*) _____

Length of Residence/ (*Duración de residencia*): The child has lived in Arizona for at least six (6) months before the filing of the Petition or is less than six (6) months old and has lived in Arizona since birth./ (*El menor ha vivido en Arizona por lo menos seis (6) meses antes de la presentación de la petición o el menor tiene menos de seis (6) meses de edad y ha vivido en Arizona desde su nacimiento.*)

There are no proceedings involving the child that are pending in **another jurisdiction.**/ (*No hay procedimientos que involucran al menor que estén pendientes en otra jurisdicción.*) **OR/ (O)**

There are other proceedings involving the child that are pending in **another jurisdiction** and I have listed the court name(s) and case number(s) below:/ (*Hay procedimientos que involucran al menor que están pendientes en **otra jurisdicción** y he anotado los nombres de los tribunales y los números de caso a continuación.*)

Court Name(s)/ (*Nombre(s) del tribunal*) _____

Case Number(s)/ (*Número(s) de caso*) _____

OR/ (O)

There are no proceedings involving the child that are pending in **another court.**/ (*No hay procedimientos que involucran al menor que estén pendientes en otro tribunal.*) **OR/ (O)**

There are other proceedings involving the child that are pending in **other courts** and I have listed the court name(s) and case number(s) below:/ (*Hay procedimientos que involucran al menor que están pendientes en **otro tribunal** y he anotado los nombres de los tribunales y los números de caso a continuación.*)

Court Name(s)/ (Nombre(s) del tribunal) _____

Case Number(s)/ (Número(s) de caso) _____

State of Arizona Request/ (Solicitud del estado de Arizona):

Does not apply. OR/ (No corresponde (O))

The State of Arizona has requested the default judgment of paternity. The factual basis for the finding of paternity is described above./ (El estado de Arizona ha solicitado un juicio de paternidad por contumacia. La base actual para la constatación de paternidad es descrita anteriormente.)

Child Support/ (Manutención de menores):

I have attached the required Child Support Worksheet. Child Support is based on the following:/ (He anexado una hoja de cálculos para la manutención de menores requerida. La manutención de menores se basa en lo siguiente:)

The Arizona Child Support Guidelines OR/ (Las pautas de la manutención de menores de Arizona O)

A deviation from the Arizona Child Support Guidelines because/ (Una desviación de las pautas de la manutención de menores de Arizona porque): _____

Other/ (Otro):

The basis for determining the gross income of the defaulting party is: / (La base para determinar el ingreso bruto de la parte en contumacia es): _____

SECTION D:/ (SECCION D.)

Attorney Fees/ (Honorarios de abogado): I have attached an itemized bill for a reasonable amount of attorney fees to support this request./ (He anexado una factura detallada para una cantidad razonable de honorarios de abogado para apoyar esta solicitud.)

Money Judgment(s)/ (*Juicio monetario*): I have attached the calculations to establish the sum of requested money to support this request. / (*He anexado una factura detallada para una cantidad razonable de honorarios de abogado para apoyar esta solicitud.*)

Other requested relief./ (*Otro alivio solicitado*) I have attached the following document, to establish the facts supporting the request. (*He anexado el siguiente documento, para establecer los hechos apoyando la solicitud.*)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION
(*JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN*)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.

(*Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.*)

Signature
(*Firma*)

Date
(*Fecha*)

STATE OF _____
(*ESTADO DE*)

COUNTY OF _____
(*CONDADO DE*)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** / (*por*)
(*Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:*) (date) / (*fecha*)

_____.

(**notary seal**) / (*sello notarial*)

Deputy Clerk or Notary Public
(*Secretario Auxiliar o Notario público*)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for** **Petitioner** **OR** **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

CHILD SUPPORT WORKSHEET

(HOJA DE CÁLCULO DE PENSIÓN ALIMENTICIA)

Petitioner/Party A: _____ **Case No.** _____

(Peticionante/Parte A:)

(Número de caso)

Respondent/Party B: _____ **ATLAS:** _____

(Demandado/Parte B:)

(Número Atlas:)

Total Number of Children: _____

(Número total de menores:)

Parenting Plan: **Party A**

(Plan de parentalidad:)

(Parte A)

Party B

(Parte B)

equal

(compartido por igual)

Child Support Income figures for the OTHER PARENT are:

(Las cifras de los Ingresos para la pensión alimenticia DEL OTRO PADRE son:)

- ACTUAL, with proof, such as a recent W2 or pay stub attached, or other party's signed statement.** / (REALES con comprobante, como un W2 reciente, un talón de pago anexo o una declaración firmada por la otra parte.)
- ESTIMATED, based on facts or knowledge of pay before promotion or of others in similar job.** / (CALCULADAS en base a hechos o datos de pago antes de una promoción o de otros empleos similares.)
- ATTRIBUTED, based on what other party could and should be earning (see Guidelines 5e).** / (ATRIBUIDAS, con base en lo que la otra parte podría o debería estar ganando (vea el lineamiento 5e).)

PARTY A
(PARTE A)

PARTY B
(PARTE B)

Child Support Income
(Pre-Tax Income. Before deductions.)

\$ _____

\$ _____

(Ingresos para la pensión alimenticia
(Ingreso antes de impuestos y deducciones.))

Adjustments to Child Support Income: [Mandatory]

(Ajustes a los Ingresos para la pensión alimenticia: [Obligatorio])

Court-Ordered Spousal Maintenance (Paid)/Received \$ _____

\$ _____

(Manutención conyugal ordenada por el tribunal
((Pagada) / Recibida)

Court-Ordered Child Support of Other Relationships (Actually Paid) \$ _____

\$ _____

(Pensión alimenticia de menores de otras relaciones ordenadas por el tribunal (suma efectivamente pagada))

Support of Children[ren] from Other Relationship A: _____ B: _____ \$ _____

\$ _____

(Manutención de menores de otra relación
A: XX B: XX)

Adjusted Child Support Income

\$ _____

\$ _____

(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados)

Combined Adjusted Child Support Income \$ _____

(Ingresos para el cálculo de pensión alimenticia ajustados combinados)

Case No. _____
(Número de caso)

Basic Child Support Obligation for _____ Children \$ _____
(Obligación básica de pensión alimenticia para XX menores)

Adjustments to Basic Combined Child Support Obligation:
(Ajustes a la obligación básica de pensión alimenticia ajustada combinada)

Adjustment for ___ Children over Age 12 at 10 % [Mandatory] \$ _____
(Ajuste de 10 % para XX hijos menores que tienen más de 12 años de edad
[Obligatorio])

Medical, Dental, and Vision Insurance \$ _____ \$ _____
Paid by [Mandatory]
(Seguro médico / dental / de la vista parte que paga por el seguro [Obligatorio])

Monthly Child Care Costs for \$ _____ \$ _____
_____ Children Paid by [Discretionary]
(Costos por servicios de guardería para XX menores Parte que paga por los servicios de
guardería [Discrecional])

Extra Education Expenses Paid by \$ _____ \$ _____
[Discretionary] / (Gastos educativos adicionales pagados por [Discrecional])

Extraordinary (Gifted or Special \$ _____ \$ _____
Needs) Child Expenses Paid by [Discretionary]
(Gastos para menores extraordinarios (aptitudes sobresalientes o con necesidades
especiales) Parte que paga por los gastos de menores extraordinarios
[Discrecional])

Total Child Support Obligation \$ _____
(Obligación total de pensión alimenticia)

Each Parent's Proportionate Percentage _____% _____%
of Combined Adjusted Child Support Income
(Porcentaje proporcional de cada uno de los padres de los ingresos para la pensión
alimenticia ajustados combinados)

Each Parent's Proportionate Share \$ _____ \$ _____
of Total Support Obligation
(Parte proporcional de cada padre de la obligación total de pensión alimenticia)

Parenting Time Adjustment / (Ajuste de costos asociados con el régimen de visitas)

Using Parenting Time Table \$ _____ \$ _____
for _____ Days at _____% [Mandatory]
(Utilizando la tabla de régimen de crianza por XX días con XX % [Obligatorio])

Case No. _____
(Número de caso)

**Total Adjustments to Child Support
Obligation from Above** \$ _____ \$ _____
(Ajustes totales a la obligación de pensión alimenticia anteriormente enumerada)

Presumptive Child Support Obligation \$ _____ \$ _____
(Presunta obligación de pensión alimenticia)

Self-Support Reserve Test for Parent Who Will Pay
(Prueba de autosuficiencia económica para el padre que pagará)

Adjusted Child Support Income: \$ _____ [Discretionary]
(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados: \$XX [Discrecional])

Less Reserve Amount \$ _____ \$ _____
(\$ _____)
(Menos el Monto de autosuficiencia económica (\$XX))

Monthly Child Support to be Paid by _____ to _____
(XX tendrá que pagarle la Pensión alimenticia mensual a XX)

\$ _____ \$ _____

I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.
(Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto.)

Executed on: _____
(Ejecutado el:) **Date / (Fecha)**

SIGNATURE / (FIRMA)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** OR **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

CHILD SUPPORT WORKSHEET

(HOJA DE CÁLCULO DE PENSIÓN ALIMENTICIA)

Petitioner/Party A: _____ **Case No.** _____

(Peticionante/Parte A:)

(Número de caso)

Respondent/Party B: _____ **ATLAS:** _____

(Demandado/Parte B:)

(Número Atlas:)

Total Number of Children: _____

(Número total de menores:)

Parenting Plan: **Party A**

(Plan de parentalidad:)

(Parte A)

Party B

(Parte B)

equal

(compartido por igual)

Child Support Income figures for the OTHER PARENT are:

(Las cifras de los Ingresos para la pensión alimenticia DEL OTRO PADRE son:)

- ACTUAL, with proof, such as a recent W2 or pay stub attached, or other party's signed statement.** / (REALES con comprobante, como un W2 reciente, un talón de pago anexo o una declaración firmada por la otra parte.)
- ESTIMATED, based on facts or knowledge of pay before promotion or of others in similar job.** / (CALCULADAS en base a hechos o datos de pago antes de una promoción o de otros empleos similares.)
- ATTRIBUTED, based on what other party could and should be earning (see Guidelines 5e).** / (ATRIBUIDAS, con base en lo que la otra parte podría o debería estar ganando (vea el lineamiento 5e).)

PARTY A
(PARTE A)

PARTY B
(PARTE B)

Child Support Income
(Pre-Tax Income. Before deductions.)

\$ _____

\$ _____

(Ingresos para la pensión alimenticia
(Ingreso antes de impuestos y deducciones.))

Adjustments to Child Support Income: [Mandatory]

(Ajustes a los Ingresos para la pensión alimenticia: [Obligatorio])

Court-Ordered Spousal Maintenance (Paid)/Received \$ _____

\$ _____

(Manutención conyugal ordenada por el tribunal
(Pagada) / Recibida)

Court-Ordered Child Support of Other Relationships (Actually Paid) \$ _____

\$ _____

(Pensión alimenticia de menores de otras relaciones ordenadas por el tribunal (suma efectivamente pagada))

Support of Children[ren] from Other Relationship A: _____ B: _____ \$ _____

\$ _____

(Manutención de menores de otra relación
A: XX B: XX)

Adjusted Child Support Income

\$ _____

\$ _____

(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados)

Combined Adjusted Child Support Income \$ _____

(Ingresos para el cálculo de pensión alimenticia ajustados combinados)

Case No. _____
(Número de caso)

Basic Child Support Obligation for _____ Children \$ _____
(Obligación básica de pensión alimenticia para XX menores)

Adjustments to Basic Combined Child Support Obligation:
(Ajustes a la obligación básica de pensión alimenticia ajustada combinada)

Adjustment for ___ Children over Age 12 at 10 % [Mandatory] \$ _____
(Ajuste de 10 % para XX hijos menores que tienen más de 12 años de edad
[Obligatorio])

Medical, Dental, and Vision Insurance \$ _____ \$ _____
Paid by [Mandatory]
(Seguro médico / dental / de la vista parte que paga por el seguro [Obligatorio])

Monthly Child Care Costs for _____ Children Paid by [Discretionary] \$ _____ \$ _____
(Costos por servicios de guardería para XX menores Parte que paga por los servicios de guardería [Discrecional])

Extra Education Expenses Paid by _____ [Discretionary] \$ _____ \$ _____
(Gastos educativos adicionales pagados por [Discrecional])

Extraordinary (Gifted or Special Needs) Child Expenses Paid by [Discretionary] \$ _____ \$ _____
(Gastos para menores extraordinarios (aptitudes sobresalientes o con necesidades especiales) Parte que paga por los gastos de menores extraordinarios [Discrecional])

Total Child Support Obligation \$ _____
(Obligación total de pensión alimenticia)

Each Parent's Proportionate Percentage of Combined Adjusted Child Support Income _____% _____%
(Porcentaje proporcional de cada uno de los padres de los ingresos para la pensión alimenticia ajustados combinados)

Each Parent's Proportionate Share of Total Support Obligation \$ _____ \$ _____
(Parte proporcional de cada padre de la obligación total de pensión alimenticia)

Parenting Time Adjustment / (Ajuste de costos asociados con el régimen de visitas)

Using Parenting Time Table \$ _____ \$ _____
for _____ Days at _____% [Mandatory]
(Utilizando la tabla de régimen de crianza por XX días con XX % [Obligatorio])

Case No. _____
(Número de caso)

**Total Adjustments to Child Support
Obligation from Above** \$ _____ \$ _____
(Ajustes totales a la obligación de pensión alimenticia anteriormente enumerada)

Presumptive Child Support Obligation \$ _____ \$ _____
(Presunta obligación de pensión alimenticia)

Self-Support Reserve Test for Parent Who Will Pay
(Prueba de autosuficiencia económica para el padre que pagará)

Adjusted Child Support Income: \$ _____ [Discretionary]
(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados: \$XX [Discrecional])

Less Reserve Amount \$ _____ \$ _____
(\$ _____)
(Menos el Monto de autosuficiencia económica (\$XX))

Monthly Child Support to be Paid by _____ to _____
(XX tendrá que pagarle la Pensión alimenticia mensual a XX)

\$ _____ \$ _____

I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.
(Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto.)

Executed on: _____
(Ejecutado el:) **Date / (Fecha)**

SIGNATURE / (FIRMA)

For Clerk's Use Only
(Por uso de la Secretario
solamente)

CURRENT EMPLOYER OR OTHER PAYOR INFORMATION *(INFORMACIÓN SOBRE EL PATRONO ACTUAL O OTROS PAGADOR)*

This form must be completed for / (Este formulario debe completarse para)

- "Income Withholding Order"**
(*"Orden de Retención de Ingresos"*)
- "Order to Stop an Income Withholding Order"**
(*"Orden de suspensión de una Orden de Retención de Ingresos"*)
- "Notification of a Change of Employer or Other Payor"**
(*"Notificación de un cambio de patrono o otros pagador"*)

CASE NUMBER _____
(NÚMERO DEL CASO)

ATLAS NUMBER _____
(NÚMERO ATLAS)

PAYOR NAME _____
(NOMBRE DEL PAGADOR) **Name of Person Responsible to Make Payment / (Nombre de la persona que hará el pago)**

List only the Employer or *Other Payor's Name and Payroll Address where the **"Income Withholding Order"** or **"Stop Income Withholding Order"** should be mailed.

(Escriba sólo el nombre del patrono o otros pagadores y la dirección de la Oficina de Nómina a donde se enviará la "Orden de Retención de Ingresos" o la "Suspensión de Orden de Retención de Ingresos".)

CURRENT EMPLOYER/*OTHER PAYOR NAME: _____
(NOMBRE DEL PATRONO /OTROS PAGADOR ACTUAL)

PAYROLL/*OTHER PAYOR ADDRESS: _____
(DIRECCIÓN DE LA OFICINA DE NÓMINA O OTROS PAGADOR)

CITY _____ **STATE** _____ **ZIP** _____
(CIUDAD) (ESTADO) (CÓDIGO POSTAL)

PHONE NUMBER () _____ **FAX NUMBER ()** _____
(NÚMERO DE TELÉFONO DEL PATRONO) (NÚMERO DE FAX)

FOR COURT USE ONLY – DO NOT WRITE BELOW THIS LINE
(PARA UTILISATION DEL TRIBUNAL SOLAMENTE. NO ESCRIBA DEBAJO DE ESTA LÍNEA)

WA/FSC **WA/LOG ID:** _____ **TYPE WA:** _____
DATE: _____ **AMOUNT OF ORDER:** _____
EMPLOYER STATUS: _____ **ENTERED BY:** _____
NEW WA: _____ **SUB:** _____
AG: _____ **DCSE:** _____